SOLO DI PUEBLO

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Dialuna 17 December, 2007 - Edicion 2 Vol. 660 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50

DESPUES CU HOBEN A LOS TRES BALA RIBA POLIS, EL'A HAYA UN TIRO MORTAL

Ta trata di Franklin Anthony Gomes di 19 aña





HOMBER HAYA MORTO DEN CEL NA WARDA DI NOORD



A HAYA CURPA DI ELVIS LUGO TA DRIEF



Vicenzo Tromp perdi, lo a wordo mira na Diamant-bergweg



Accidente a laga tres hende herida dilanti di El Fogon



Otro exitoso Mobile Bazaar di SETAR!



Fiscal ta confisca curpa sin bida di hoben, armanan di candela y ta instrui landsrecherche pa haci un investigacion

STA. CRUZ -- Apesar cu esaki por ta zona un poco fastioso, Fiscal den e caso aki tin como responsabilidad pa investiga exactamentre tur loke por a pasa na e sitio di incidente unda un polis ta keda herida pa tres bala di un arma di candela y un hoben ta muri a consecuencia di un tiro ricibi for di un arma reglamentario di un agente policial.

Na momento cu ta trata di un caso caminda cu un agente policial ta haci uso di su arma reglamentario ta normal cu un investigacion ta tuma lugar pa asina determina e razonamiento di e uso di e arma. Mas aun esaki ta haya mas atencion ora cu e uso di e arma ta ocasiona morto di otro persona.

E proceso aki ta uno cu ta keda supervisa pa fiscal unda cu Landsrecherche ta esun cu lo mester haci e investigacionnan necesario. Ta logico cu di parti di landsrecherche lo bay tende testigonan den e caso aki y sigur tambe entrevista e agentenan envovli pa asina den un corto tempo duna un relato bao di huramentacion na e fiscal concerni. Curpa di e defunto, armanan di candela usa door di e defunto, arma reglamentario di e agentanan policial, auto cu a ricibi impacto di bala y tur loke ta na interes'e di e investigacion ta keda confisca riba orden di fiscal. E situacion cu a presenta ta uno cu por wordo considera como uno di actua den defensa propio y pa proteccion di esnan cu tabata den cercania. 'Eigen en andermans veiligheid' ta pone cu e polis tin e obligacion di usa su armanan reglamentario mas aun ora cu e mes ta wordo herida y ta confronta un situacion caminda cu su bida y di otronan ta directamente na peligro.

E esfera cu e investigacion aki ta crea den e Cuerpo ta uno bastante fastioso pero di otro banda ta necesario ya cu aki lo determina e hustificacion di ehecucion di e trabaonan cu a inclui uso di un arma reglamentario.

Di parti di Solo di Pueblo nos kier a extende palabranan di condolencia na famianan di e fayecido y tambe palabranan di pronto recuperacion na e agente policial y tambe hopi forza na su coleganan.



Aruba Aloe ta lanza su liña di producto nobo "Island Remedy"

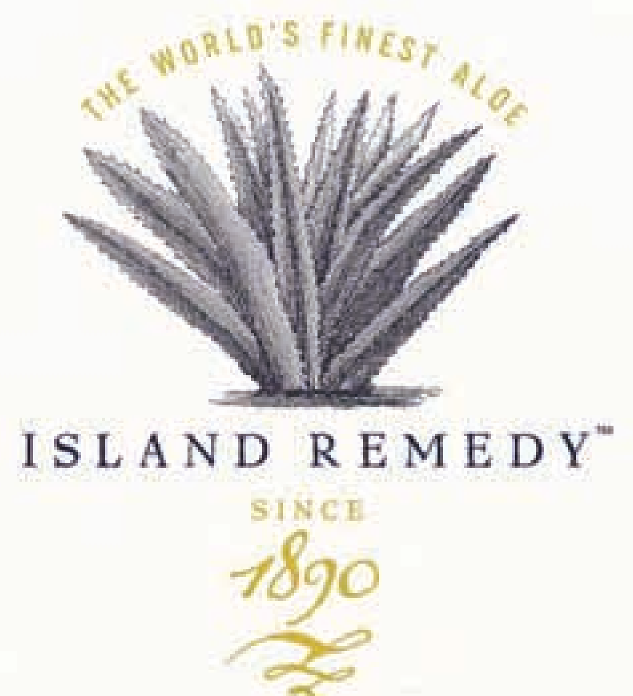
STA. CRUZ -- Despues di hopi luna di investigacion, prueba y preparacion, Aruba Aloe, a lanza **Island Remedy.** E gran exito di e liña clasico aki di Aruba Aloe su productonan pa cuido di Curpa, Solo y Cabey, awor ta ser extendi cu un liña completo di productonan basá riba 100 porciento, e gelatina puro di e Aruba Aloe Vera y diferente extracto di e mata.

E productonan di **Island Remedy** a ser crea den e laboratorionan di e fabrica di Aruba Aloe, for di un leyenda secreto antiguo di Aloe y ta ser enrikeci cu mas di 16 extractonan di matanan natural, for di un cantidad grandi di matanan pa remedi conoci manera Calendula, Rabo di Cabai, Juniper, Lemon Grass y Balsamo di Menta, hunto cu e mihor ingredientenan y e gelatina puro di Aruba Aloe Vera.

E liña di producto nobo actualmente ta consisti di un "Day Cream" cu SPF 15, un "Night Cream", un tratamento facial intensivo, locion pa Curpa, Gel pa baña, Locion pa cuido di cara, Locion pa man, Shampoo y Conditioner, cu proteccion contra Ultra Violeta y pronto e lo ser extendi cu diferente otro producto. E diseño di e pakete ta contene e aparencia di apotecario, reflehando e aspectonan medicinal di e gelatina di Aruba Aloe Vera y e extractonan di mata. E coleccion di **Island Remedy** ta obtenibel na e tiendanan di Aruba Aloe, na Paseo Herencia, e mall di Renaissance y e tienda di e Fabrica na Hato. **Island Remedy** ta obtenibel tambe riba website.







Otro exitoso Mobile Bazaar di SETAR!













STA. CRUZ -- Diadomingo 16 di December a tene e ya popular Mobile Bazaar di SETAR.

E aña aki apesar cu e tempo tabata poco nubla, toch un gran cantidad di hende a atende e evento anual aki unda cu nan por a probecha di e bon ofertanan di SETAR.

Manera tur aña e agrupacionnan musical di aguinaldo y gruponan di Pasco a deleita desde oranan tempran di mainta te cu anochi laat.

E prome 250 persona nan a haya pastechi cu juice como desayuno y tambe e hobennan a ricibi ice cream gratis despues di 10'or di mainta.

Grandi y chikito a pasa hopi dushi na SETAR Seroe Blanco.



Riba e foto: e ambiente contento cu tabata reina den e clientenan cu tabata wardando nan beurt pa haci nan compranan.











Accidente a laga tres hende herida dilanti di El Fogon



STA. CRUZ – Diadomingo, pa mas of menos 5'or y mey di atardi, a ricibi noticia cu lo tabata tin un accidente dilanti di El Fogon. A bin resulta cu tabata tin dos auto cu a dal frontal y aki tres hende a keda herida. Ambulance a wordo solicita na e sitio y a transporta 2 persona pa hospital, kendenan tabata tin basta sla den curpa, pa asina nan ricibi tratamento medico.



Segun Monica Kock di MPA:

Arubiano no ta gusta traha den sector hotelero

STA. CRUZ - - Segun Parlamentario Monica Kock e situacion di labor na Aruba no ta den bon situacion. Parlamentario Monica Kock a trece padilanti cu minister Lee mester bisa na e pueblo cu tur e hotelnan cu partido MEP a traha, ta pa stranheronan bin traha debi cu nos no tin hende local pa traha riba nan propio Pais. Na unda cu ta 40% caba di e pueblo no ta naci na Aruba unda cu minister Lee mes a declara den su stukken.

Parlamentario Monica Kock ta kere cu minister Lee mester djis bisa na e pueblo cu e no por yuda pero ta partido MEP a dicidi di haci esey y asina tur hende por prepara pa un grupo grandi di stranhero cu lo mester bin traha aki na Aruba. Unda e stranheronan aki ta bin biba ta bay cay Aruba hopi dificil debi cu ya caba Aruba ta un parti mas puebla cu e otro. Central Bureau Statistiek a haci un calculacion a base di loke cu gobierno a puntra y unda cu a bin cu dentro di e proximo 4 añanan mester bin 7 mil hende pa traha tambe Central Bureau Statistiek a bay waak e solucionnan cu minister Ramon Lee a bini cu ne.

Un di nan ta e hendenan cu no ta traha CBS a saca afor cu den e hendenan ey minister no por bay spera cu e grupo aki por cubri e necesidad nan. CBS a bisa bon cla cu e grupo aki cu ta e hendenan cu ta non – activo; no ta bay tin hende cu ta bay cubri e trabaonan cu tin mester di hende. CBS ta duna diferente motibo debi cu e e hende homber y e hende muher cu ta trahando ta hopi halto caba compara cu e otro paisnan y na unda cu tambe a bin trece padilanti hasta e hende muhernan cu kier traha tin problema debi di e kinderopvang. Parlamentario Monica Kock ta trece padilanti cu tur loke cu e a presenta na minister Ramon Lee, tur cos ta preto riba blanco riba CBS su calculacionnan y na unda cu ta bisa cu no ta e solucion manera cu minister Ramon Lee kier haci'e.

E ora e 'werkeloosnan' cu na e momentonan aki ta entre 3 mil y 5400 hende tampoco ta un fuente; kier meen cu hopi di e hendenan local no kier traha den hotel y den e stukken minister mes a splica cu nan no kier traha den hotel debi cu nan no kier traha shift, waiter, bartender, schoonmaakster y ni den construccion.



Den e trabaonan ey ta caminda cu Aruba tin mester di hende pa traha pero e Arubianonan no kier traha den e tipo di trabaonan ey y e conclusion ta un confirmacion cu e puestonan aki ta pa stranhero nan ta. Parlamentario Monica Kock ta trece padilanti cu no ta comprendibel ta pa ken e gobierno aki ta trahando cupo di trabao pa nos Arubianonan of ta pa stranheronan.

Por manda cualkier observacion of noticia hot na: solodipueblo@gmail.com

Homber cu no ta reacciona, haya sunu banda di caminda

STA. CRUZ – A sosode un caso similar cu esun di e morto haya den cel diabierna ultimo pero e biaha aki no tabata tin e final manera e caso ey. Den careda di 10:30 di anochi polisnan di San Nicolas a wordo informa cu den Bellisimistraat tin un homber tira abao banda di caminda. Patruya a bay na e sitio y a topa un homber banda di caminda pero sin paña na su curpa, cual nan a haya straño.

E no tabata reacciona riba polisnan. Bao di braza a haya un envelop cu placa den dje. Ambulance a hib'e Poli y e placa a wordo deposita na warda pa e busk'e despues.

Papito Comenencia, Vocero di Polis:

Hoben F.A.G. di 19 aña a fayece despues cu polis a respond'e e hoben cu un tiro fatal

STA. CRUZ – Diadomingo marduga pa 2:15 AM Central di Polis a dirigi patruya na e parkeerplaats patras di Arubus na Playa, unda tabata tin problema entre algun hoben.

Ora polis a yega na e sitio, testigonan a bisa cu tin un cabayero cu mester a dispara cu un arma di fuego.

Relaciona cu esaki polis a bay haci un investigacion unda nan a mustra riba e hoben cu mester a tira cu un arma di candela. Ora polisnan a bay riba e hoben aki, na dado momento lo e mester a saca un arma di candela unda e mester a dispara riba e polisnan, unda un di e polisnan a wordo herida. Probablemente e polisnan a responde bek cu tiro na unda e cabayero aki tambe a wordo herida.

Cu urgencia e polis a wordo transporta pa hospital unda nan a haci un investigacion di biaha y el'a keda den cuido intensivo, pero su situaion ta hopi stabil. Pa mas o menos 2:45 am dr. Jagua Fingal a constata morto di e cabayero cu lo mester a tira cu e arma di candela. Ta trata di Franklin Anthony Gomes, naci na Aruba 14 di Maart 1988, biba na Jan Flemming 12-A. Cuerpo Policial ta pidi cualkier testigo cu por a waak algo di e incidente aki pa tuma contacto cu recherche pa por determina kico por a pasa den e caso aki.

Cuerpo Policial ta extende palabranan di condolencia na famia di e fayecido. E curpa a wordo tuma den beslag unda autopsia lo bay determina di kico e cabayero aki a fayece. E investigacion lo bay determina pa ki motibo e problema a start. No sa precisamente kico a pasa den e caso aki.

No por bisa, pero investigacion lo bay determina si polis a actua manera e mester a actua. Investigacionnan ta wordo haci y te awor aki no por a duna mas detaye riba e caso aki.

TESTIGO DI ACCIDENTE DEN TRAUMA

STA. CRUZ - Diasabra pa 12:30 di merdia polisnan a bay Poli pa un persona fastioso. Na yegada polisnan a papia cu e bewaker di hospital, kende a bisa cu e mucha muher M.A. naci na Aruba di 23 aña, tabata sinta ora largo den e sala y no kier a tende nada di ningun hende.

E bewaker a bisa polisnan cu e mucha muher un dia prome tabata testigo di un accidente caminda un mucha a keda herida y el'a bin hospital pa mira e mucha.

Diasabra tambe el'a bin hospital y tabata haci fastioso y molestia famia di e mucha. E famia no a gusta e asunto y a bisa polisnan cu nan no kier pa M.A. bin eynan. Esaki a pone cu M.A. a rabia y a cuminza zundra e famia. Su mama a bin busk'e na hospital, pero el'a nenga di bay cas cune. Polisnan a dicidi di bis'e pa e bay cas y nan a logra sak'e for di hospital.

El' a bay sinta pafor. Polisnan tabata kier a hib'e su cas, pero el'a keda haci fastioso y onbeschoft contra nan y nan a dicidi di deten'e y hib'e warda di Noord.

El'a resisti pisa, pero polisnan a logra bay cune warda. Na warda su mama a bin buske y a dicidi di hibe Poli pa e haya un spuit pa calm'e.

Durante e di dos forum organiza door di ATSA

Asunto di Turismo riba nivel mas halto pa formulacion di strategia competitivo

STA. CRUZ -- Organizando su di dos Forum di Turismo, Aruba Timeshare Association (ATSA) tabata exitoso den aumenta participacion den discusion tocante "e futuro di turismo di Aruba". Dr. Kevin Murphy, un profesor bishitante for di e Universidad di Florida Central, a bolbe como moderador di e forum trahando asina hunto cu participantenan segun esakinan tabata kibra cabez encuanto metodo competitivo cu Aruba por emplea pa enfrenta retonan specifico pa nos isla. E forum, teni recientemente na Radisson resort, a trece hunto un variedad amplio di individuo, incluyendo representante di gobierno, gerente di hotel, profesor di universidad y actornan di e industria turistico. "Aruba ta haciendo hopi cos debidamente, y esaki ta visto den su proporcion di ocupancia di hotel, su tasa di desempleo abao y e cordialidad di su hendenan pa loke ta trata servicio, sinembargo cu e cantidad di desaroyo actual, Aruba no a djis yega su capacidad di carga pero cu ya caba a surpasa su limite maximo," asina dr. Kevin Murphy a comenta. "E forum di turismo ta permiti pa un proceso midibel pa asesora problema y haya solucion." Dr. Murphy ta mustra cu medio ambiente ta keda un preocupacion unda Aruba su bunita beach y lama blauw ta forma e atraccion principal pa bishitante. Usando Acapulco como ehempel, e ta avisa cu destinacionnan popular por faya ora desaroyo no keda maneha debidamente y polucion ta tuma prome plano. Gisbert Boekhoudt, di



Ministerio di Medio Ambiente, kende a participa na e forum recien, ta informa cu varios accion, incluyendo un plan pa Coastal Zone Management y iniciativa pa certificacion pa Blueflag ta ser tuma pa haci Aruba un destinacion "eco-friendly" y ta habri caminda pa desaroyo sostenibel. Durante e forum, varios intercambio di informacion y idea a ser haci pa asina analiza e accionnan actual como tambe metodonan competitivo pa futuro. Durante e di dos dia y ultimo dia di e forum, a logra un mihor perspectiva cu ta mustra unda Aruba ta awor aki y unda e mester move pa por ta competitivo den futuro.

"E razon principal for di e forum ta pa crea dialogo cu ta conduci na accion," asina dr. Kevin Murphy a splica. "Tin multiple stakeholder envolvi, y tin hopi interes diferente, pero tin e oportunidad pa un win-win situation den bini hunto confronta otro riba e issuenan cu mester ser adresa." Na e conclusion di e forum di turismo, presidente di ATSA Jan van Nes tabata satisfecho cu e nivel di participacion di esnan cu a atende, pero ta spera participacion ainda mas grandi lo ser manteni den futuro. "Desafortunadamene nos a sinti falta di algun actor crucial pa loke ta trata e producto turistico di Aruba, manera e ausencia di Ministerio di Turismo, ATIA y FTA, kendenan si a contribui durante e prome forum, especialmente awor cu nos proceso ta na e siguiente fase unda ta colecta informacion cu por ser traduci den accion directo," asina el a splica. "Un oportunidad pa mehora trabou di turismo ta un tarea di nos tur, hunto. Nos tin un deber moral na nos bishitantenan y nos mes, pero mas ainda nos yiunan, pa segura Aruba su exito continuo como un top destinacion turistico."

Aruba Timeshare Association kier yama danki na tur participante di e forum cu a contribui nan tempo, experiencia y experticio na e di dos forum di turismo exitoso. E consulta di dos dia a proba di ta un paso importante den sigui stimula, habriendo canalnan di comunicacion mas ainda y apoderando e potencial pa cambio positivo pa un mihor producto turistico pa nos tur.



Papito Comencia, vocero di polis:

Un persona haya morto den cel na warda di Noord

STA. CRUZ – Diadomingo mainta pa 7:30 tabata tin un preso cu tabata cera na warda di Noord unda cu a bay haci control. A resulta cu e preso aki no tabata duna señal di bida. Dr. Mungra a bay eynan y pa 8:15 am y a constata morto di e detenido aki cu a wordo encarcela mas tempran door cu e tabata bao influencia di un otro substancia of alcohol. E curpa tambe a wordo tuma den beslag pa bay detemina exactamente kico por a pasa den e caso aki.

Ta trata di un hende homber y no sa ki edad e tin y no sa ken e ta.



NA CAMINDA PA 30 AÑA DI CONTEO DI FIN DI AÑA CU ROBERTO GEERMAN

STA. CRUZ -- Dia 31 December proximo cuminzando pa 9’or di mainta y siguiendo te cu 2’or di marduga di 1 Januari 2008, Roberto Geerman ta presenta e programa Conteo di Fin di Aña y un biaha mas na Radio Galactica 99.9 G-FM. E aña aki lo bira e di 29 biaha consecutivo cu e programa cu ya ta forma parti di tradicion Arubano, ta keda presenta. E ta significa tambe ta cuminza e conteo pa e di 6 lustro di e programa aki, cu ta final di otro aña: 30 AÑA. Pa e programa di dia 31 December proximo ta bay tin entre otro: Prediccion pa 2008 door di e astrologo number 1 di Aruba ; Rafi Elizabeth. Top 25 di Aruba, Bonaire y Curaçao. Buscando contacto cu Arubianonan bibando of studiando den exterior. Por yama y duna e informacion na 5665207.

Reportahenan di e celebracion di fin di aña rond di nos isla.

Mensahe di pastoor cu e bendicion pa 2008. Oyentenan por yama y manda nan deseo na 5882534. E estilo di Conteo di Fin di Aña presenta pa Roberto Geerman ta diferente y original.

Falta poco y reserva e dia aki pa scucha y goza di un tradicion Arubano na Radio Galactica 99.9 FM. Na caminda pa 30 aña ta cuminza 9’or di mainta. No perde!

Remitido

Zuid-Holland, December 2007

15 DI DECEMBER UN DIA PA REFLEXION PROFUNDO

TULA…., NO waak ainda,….. NO waak ainda pa bo alma NO sufri!! Algun dia pasa dia 10 tabata dia internacional pa 'nos DERECHONAN HUMANO'. Historia awor a bin proba cu 'nos DERECHONAN HUMANO' desde 15 di December 1954 a wordo mara na e fundeshi di e Koninkrijksstatuut, esta na e autonomia cu nunca pero nunca den tur su añanan di existencia el'a wordo evalua konforme e valornan di e nacionalidad Hulandes cu nos hendenan riba nos isla stima Curaçao a/ta NACE cune. Pronto e autonomia aki lo bay cumpli 53 aña di existencia sin hamas esaki a wordo evalua manera ya menciona. E realidad di bida aki ta masha doloroso principalmente pa nos yiunan di tera di menos recurso miembronan legitimo di Reinado Hulandes. Nos isla stima ta severamente pober na materianan prima, por bisa, mas pober cu Haiti na materianan prima. E debenan gigantesco cu nos isla tin NO a bin ta cay for di cielo, e debenan aki ta danki na nos enorme limitacionnan na materianan prima cu sin mas ta yuda stimula pobreza bao nos hendenan den Reinado Hulandes, enorme limitacionnan pero tambe enorme debilidadnan tur mara na e fundeshi di e Koninkrijksstatuut. Hopi ta wordo papia, discuti, debati, skirbi riba di nos autonomia sin nunca ta tende cu esaki hamas a wordo evalua conforme e valornan di e nacionalidad cu nos yiunan di tera ta nace cune riba nos isla Caribense di Reinado Hulandes. Tampoco nunca ta papia di e autonomia di Hulanda den e propio Reinado Hulandes, particularmente papia di kico e autonomia di Hulanda ta significa pa nos hendenan cu a/ta nace cu e nacionalidad Hulandes riba nos isla stima, kico e autonomia di Hulanda ta significa pa nos hendenan den nos relacionnan humano den Reinado Hulandes. Historia a bin proba cu e autonomia di nos isla a bin mara nos poblacion na su enorme limitacionnan pero tambe na su enorme debilidadnan. Logico cu si e autonomianan den Reinado Hulandes nunca a wordo evalua conforme e valornan di e 'nacionalidad naci' di nos yiunan di tera, di mes esaki ta bin crea enorme debilidadnan tambe pa nos hendenan, particularmente nos hendenan di menos recurso den Reinado Hulandes. Enorme debilidadnan ta e hecho cu nos hendenan nunca den e ultimo 53 añanan a wordo educa riba e valornan di mas fundamental di e nacionalidad cu nan/ nos a/ta nace cune den Reinado Hulandes. Nos di Nos Derechonan NO ta o kier culpa ningun di nos representantenan ni Caribense y ni Europeo den Reinado pa e hecho hopi tristo aki, nos NO ta na favor pa mas conflictonan serio y grave den nos relacionnan humano den Reinado Hulandes causa mediante e autonomia-nan bieu y anticua hamas evalua den nos relacionnan humano den Reinado Hulandes. Conflictonan cu a bin ta hasta yuda kita bida di nos hendenan di menos recurso den Reinado Hulandes. Ki ora nos hendenan, sea conciente- o inconcientemente yama nan mes o laga nan mes wordo yama 'Antiyano' den nos relacionnan humano den e 'sociedad racional' Europeo di Reinado Hulandes aki, nan ta identifica nan mes cu e autonomia-nan bieu y anticuado cu ta CONTRA NOS DERECHONAN HUMANO den nos propio Reinado. TULA, den su epoca sin ningun ningun tratado pa cu su/ nan/nos DERECHONAN HUMANO e tempo aya, a lucha cu curpa y alma pa pone un fin na tur trato horibel di DES-IGUALDAD. Sin ningun tratado pa e valornan di DERECHONAN HUMANO, TULA a hasta entrega su tan valioso bida pa pone e prome piedra den Caribe pa e tratadonan di DERECHONAN HUMANO cu nos tin awe na final di 2007, danki na e eterno memoria di nos gran heroe TULA. Nos DERECHONAN HUMANO sin mas ta mara na e valornan di e nacionalidad Hulandes cu nos hendenan a/ta nace cune den Caribe. Awe nos isla ta severamente pober na materianan prima pero awe compara cu dos tres siglo pasa, awe nos hendenan ta masha rico mes na 'tratadonan internacional' pa nos DERECHONAN HUMANO cu Hulanda a acorda pa nos hendenan tanto cu Nacionnan Uni como cu e Union Europeo. Ta sigui mañan dia 18 di December

DESPUES CU HOBEN A LOS TRES BALA RIBA POLIS, EL'A HAYA UN TIRO MORTAL

Ta trata di Franklin Anthony Gomes di 19 aña

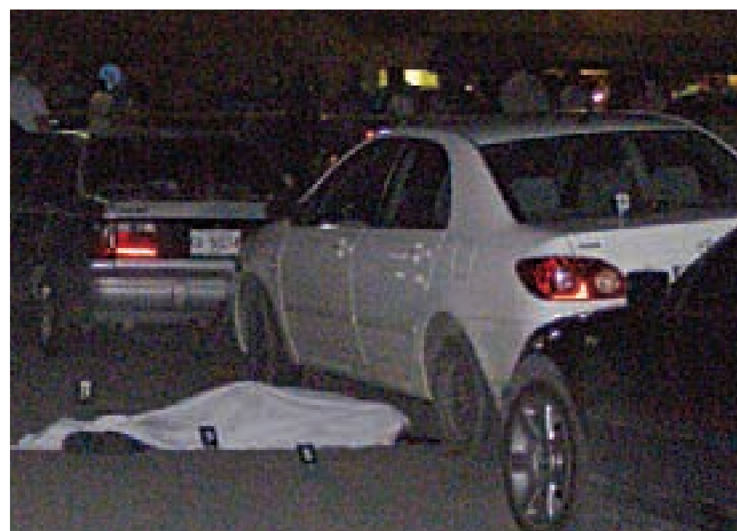
STA. CRUZ -- Un agente policial a hay'e den un situacion al estilo di wild wild west, cu a caba den un situacion caminda un agente policial a ricibi tres bala y e hoben a ricibi uno cu a resulta fatal p'e y a fayece eybao mes. Segun e informe ricibi for di polis, diadomingo pa 2:15 di marduga, patruyanan a bay na e Parkeerplaats di Arubus pa un problema. Ora cu polisnan a yega na e lugar, nan a haya un cantidad di persona y a haya informacion cu un persona lo a tira cu un arma di candela na laira. Un testigo a mustra polisnan e homber cu a tira.

Polis a bay cerca dje pa atende un ke otro, pero e homber no a vacila y a los tres tiro riba un di e polisnan. E polis a keda alcanza pa e balanan. Na mesun momento coleganan di e polis a reacciona y a contesta cu tiro. E balanan a raka e homber y consecuentemente e hoben a fayece na e sitio. Pa 2:45 dokter Yagua Fingal a constata morto di Franklin Anthony Gomes naci dia 14 di Maart 1988 y na bida tabata biba na Jan Flemming 12A. E situacion di e polis ta stabil y interna den Cuido Intensivo. Fiscal a confisca e cadaver pa investigacion y tambe tur arma di polisnan envolvi den e tiroteo y esun di e victima tambe a keda confisca.



INFORME ADICIONAL:

Informacon adicional ricibi ta indica cu e patruya en cuestion tabata pasando, bayendo pa un pelea dilanti mr. Conga. Cierto momento e ta mira un mucha homber ta core tras di algun otro cu un arma den su man. Mesora el'a lanza advertencia na e hoben pa tira e arma abao. E hoben aki ta bira y ta los tres tiro riba e agente policial. E ultimo aki cu e balanan den su curpa, ainda ta logra los un tiro riba e hoben cual a resulta fatal. E hoben cu a fayece no ta un desconocido di autoridadnan y di husticia. Paz na su resto, y condolencia na su famia.







Reaccion di I.O.W.U.A. riba carta habri di Luis Larmonie

alavez ta duna su opionan ariba e schedule di 12 ora

STA. CRUZ -- Directiva di I.O.W.U.A. a tuma nota di un carta habri cu Luis Larmoni a manda pa e directiva di I.O.W.U.A. y cu tambe a sali publica den prensa y kier duna su banda di e medaya. I.O.W.U.A. a reuni cu Departamento di Labor ariba asunto di 12 ora. Durante di e reunion aki a sali na cla cu cada trahador tin un contract individual y si e trahador no kier traha 12 ora, gerencia no por oblig'e, ni cu gerencia ofrec'e US$50 pa ora. Si e no kier e no por wordo obliga. Ademas di esey, durante negociacion na November di aña 2006, mayoria di e miembronan a vota contra un schedule di 12 ora di trabao. Asina mes I.O.W.U.A. a yama un reunion general caminda a duna Luis Larmonie e oportunidad pa duna su presentacion di e schedule di 12 ora. Luis Larmonie a skirbi cu miembronan tabata tumando bebida alcoholico. Esaki ta un falta di respet pasobra e sa mucho bon cu e directiva di I.O.W.U.A. no ta paga pa bebida alcoholico duranta ningun di nan reunionnan. Si un hende kier cumpra un bebida alcoholico, esey ta nan asunto. Algun punto cu a bin dilanti den e reunion cu directiva di I.O.W.U.A. a tene specialmente pa Luis Larmonie presenta su schedule di 12 ora ta lo siguiente: - Trahadornan ta puntra nan mes, con por ta posibel cu trahando 12 ora den un lugar cu tin gas manera H2S. Asbesto, Dust Coke y sonido duro por ta mas saludabel cu traha 8 ora. - Segun Luis Larmonie, estudionan a wordo haci cu a demostra cu 12 ora ta mihor pa e trahadornan. - Miembronan a puntr'e si e estudionan a wordo haci na e refineria na Aruba mirando e medio ambiente cu nos ta trahando aden. Tambe, ora Valero a bini Aruba, I.O.W.U.A. a reuni cu nan y a puntra nan pa haci un estudio di e medio ambiente y bin cu recomendacion. Trahadornan a coopera y bisti aparatonan special y e team a keda di duna feedback pero te awe nada. - Loke si I.O.W.U.A. a constata ta, cu tin diferente di nos miembronan cu a wordo detecta cu cancer. Nos a manda un carta pa tanto e head office na San Antonio como nos gerencia local cu e peticion pa laga e trahadornan haci un test pa asina determina nan estado di salud. - Tin algun di nos miembronan cu a haci un calculacion basa ariba locual nan ta gana pa aña trahando 8 ora. Si bay over na 12 ora nan ta sali perdi. - E miembronan a puntra Luis Larmonie unda e tabata durante e strike di November 28 pa December 4, 2006.

E a laga sa cu e tabata na cas malo cu wowo tapa. - Algun miembro a puntra Luis Larmonie si acaso Gerencia ta pagé pa e bringa pa e schedule di 12 ora. Luis Larmonie a manda un carta pa departamento di labor bisando cu un grupo grandi di trahador kier traha12 ora. Con por ta si durante negociacion 95% di e miembronan a vota contra 12 ora. Ademas di esey, tin miembro cu a bise bon cla pa no manda nan e-mails mas tocante 12 ora pasobra nan no ta interesa.Tambe a wordo bisa cu un pakete atractivo a wordo ofrece durante negociacion. Esaki absolutamente no ta berdad. Durante negociacion Valero a manda un pakete di 8 ora pa cierto trahador, pero ningun trahador no a recibi un pakete tocante 12 ora. E motibo pa esaki ta, pasobra nunca tabata tin un pakete di 12 ora. Luis Larmonie a reuni cu nos gerencia local y a presenta 39 pregunta referente 12 ora. Gerencia a lag'e sa cu ta cu sindicato nan ta negocia. E no a haya un si ariba ningun di su preguntanan ya cu mayoria tabata habri pa discusion. E miembronan a laga Luis sa tambe cu awor nan preocupacion ta, ken ta bay cumpra e refineria, con nan ta para y tambe cu e sindicato awor aki mester ta mas uni cu nunca.

No bin cu un 12 hour schedule pa dividi e sindicato. Luis a laga sa cu por puntra trahadornan di OBM di nan experencia cu 12 ora. I.O.W.U.A. a waak un di e contractnan cu ta wordo ofreci na OBM. Nan tin un contract di 8 ora pero nan ta trahando 12 ora, cual ta contra ley.

I.O.W.U.A. a reuni cu departamento di labor tocante esaki y a splica nan cu tin contratista cu ta laga nan trahadornan traha lunanan largo sin 'Off Day' y cu ta contra ley. Tambe cu nan no ta pone un Arbeidslijst manera cu ta stipula pa ley.

I.O.W.U.A. a pidi departamento di labor pa manda inspector pa controla, pero esaki no a sosode. Tambe a pidi un reunion cu gerencia di Valero hunto cu departamento di labor,

pero te ainda nada di eski tampoco. A splica Luis tambe cu Sindicato ta pa crea trabao no pa kita trahador. 12 ora bo por traha cu 4 grupo, pero e por cu 3 grupo tambe.

Strike Fracasa: Tambe I.O.W.U.A. por a lesa cu Luis a yama e strike di 2006 un 'Strike' Fracasa.Prome cu e strike gerencia di Valero a laga sa cu si bin un strike nan ta prepara. I.O.W.U.A. a yama e strike dia 28 di November, 2006 y ya 5 dia despues gerencia a yama kortgeding contra I.O.W.U.A. caminda a lanta un caso contra 13 miembro di sindicato pa motibo cu a blokea e portanan.Huez a duna Valero razon pa e parti di blokeamento de e portanan. Pero pa loke ta trata e otro 13 caso I.O.W.U.A. a gana tur. E strike a wordo yama e strike cu a causa mas impacto na Aruba na 2006. Na Merca I.O.W.U.A a wordo ricibi cu hopi respet door di otro sindicatonan pasobra ta prome biaha cu un sindicato a yama un strike contra un compania Multinational manera Valero. I.O.W.U.A. a gana e respet di e otro sindicatonan di refinerianan di Valero. Tambe, no lubida cu e I.O.W.U.A. actual ta e prome Sindicato cu a gana e derecho di strike den un kortgeding.

CAO: I.O.W.U.A. a logra bay dilanti cu 47% total . Na wages a bay dilanti cu 27% den 5 aña. Pensioen a bay hopi dilanti, seguro di bida, di Afl.100.000 pa Afl. 500.000. Valero Savings, Dia di Famia, Mehoracion den caso di entiero, Seguro Medico pa grupo y hopi otro beneficio mas.

Ademas di esey I.O.W.U.A. a logra pa nombra un VPP Coordinator y un Safety Coordinator, cual nan trabao lo ta pa garantiza y mehora Safety y Environment den e refineria. I.O.W.U.A. a logra pa Valero tuma 12 pa 14 trahador nobo den servico, cu lo cuminza fin di Januari 2007. Pero esey no ta suficiente. Tambe I.O.W.U.A. ta trahando ariba 'Progression Modules' pa tur departamento. E 'Progression Module' ta mehora nan conocimento y motiva e trahadornan.Tambe a firma 3 Letters of Agreement:

1. Succesorship: Cu ta incera cu den caso di Joint Venture of Venta di e refineria, e Sindicato y e CAO lo wordo reconoci y respeta pa cualkier compania cu cumpra.

2. Plant Closure: Esaki ta cu si den caso cu compania cera, tin cu sinta cu e Sindicato (I.O.W.U.A.) pa studia e efectonan cu e venta lo tin pa e trahadornan.3. Job Security: Tin un acuerdo cu tanten cu e CAO ta valido (2006-2011) ningun empleado di Valero lo wordo Layed Off. Directiva di I.O.W.U.A. ta reta Luis Larmonie pa bin cu un mihor COA cu esun cu tin actualmente.

Safety /Environment: Un di e logronan di mas grandi di e Directiva nobo di I.O.W.U.A. ta y lo keda, e hecho cu tin menos accidente ta tuma lugar den e refineria. Tabata tin bastante trahador cu a fayece pa motibo di accident na pia di trabao. Nos a ripara cu pa compania Produccion tabata mas importante cu Safety. Nos a reuni cu Gerencia y Gobierno pa lanta un Safety Committee. Si waak e resultado awe, tin incidentenan pero danki Dios no tin fatalities mas. Ainda tin biaha Gerencia ta bypass safety procedures pero e trahadornan a bira hopi mas consciente y critico den e sentido cu nan no ta acepta unsafe situations. Esaki ta algo di aplaudi. No pasobra no tin OSHA na Aruba por haci y deshaci. E mensahe pa cualquier compania cu cumpra ta: SAFETY FIRST y e trahador mester keda na prome lugar.**Bonus:** Tocante e bonus, por bisa cu den e CAO bieu prome cu Valero a tuma over e bonus tabata Afl.2000,00 I.O.W.U.A. a yega na un acuerdo pa paga Afl.3000,00, pero durante e ultimo negociacion y strike Valero a keda para riba cu e bonus fiho ta keda Afl. 2000,00 y Afl.2000,00 lo ta condicional. Dus si bo tin mas di 9 dia malo e bonus lo cuminza baha, y tambe si bo bira malo mas di 3 biaha durante aña. I.O.W.U.A. a discuti fuerte ariba esaki, pasobra e no ta fair cu den caso di operacion, accidente, malezanan manera Sarampi etc. bo ta wordo castiga.

Durante e negociacion I.O.W.U.A. no a logra cambia e pensamento aki. E argumento cu Valero ta usa ta, cu e AO ta halto. Pero si bo waak bek, e no a traha manera Gerencia a pensa y I.O.W.U.A. ta sigui traha ariba e caso aki. Tin cu bisa si cu 80% di e trahadornan a haya mas di Afl.3000,00.

Luis Larmonie mes ta un cu a haya Afl.4,000. Directiva di I.O.W.U.A. lo manda un carta pa Gerencia di Valero na Aruba , San Antonio y United Steel Workers, caminda nos lo bisa nan cu si Valero kier traha cu un schedule di 12 ora, pa nan bay negocia cu cada trahador individualmente y tambe pa nan respeta e decision di cada trahador. E motibo cu Valero kier introduci un schedule di 12 ora ta pa baha headcount. Un reunion lo wordo pidi cu Gerencia di Valero y Director di Departamento di Labor pa sinta discuti e problemanan cu tin awor y purba yega na un solucion.

Algun di e puntonan ta : 1. E Arbeidslijst cu mester wordo repasa. 2. E derecho di trahador pa haya liber durante e temporada cu nan ta traha Turn Around. Valero ta schedule e trahadornan pa traha 12 ora sin tene na cuenta cu e personanan aki tin famia y un bida social. Tin trahador cu no ta haci problema, pero tin otro cu ta haya esaki un falta di respet. 3. Control di parti di departmento di labor pa e refineria cumpli cu e leynan laboral. Por ultimo, Directiva di I.O.W.U.A. kier bisa cu nos ta hayando hopi yamada di nos miembronan tocante e falta di respet di Luis Larmoni tanto pa e directiva como e miembronan. I.O.W.U.A. ta pidi su miembronan pa laga tur cos den man di e sindicato. Lo yama un reunion general caminda lo tuma un decision manera ta stipula den e statuut.

AHATA a nombra PricewaterhouseCoopers Aruba como e Miembro Alia di Aña 2007

STA. CRUZ -- Dia 30 di November ultimo, e Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a presenta su 2007 Shoco Premionan di Excelencia na ocho miembro fenomenal di Aruba su industria di hospitalidad. PricewaterhouseCoopers Aruba, un partner di alianza signatura di AHATA, a wordo reconoci cu un Premio di Shoco como e Miembro Alia di Anja 2007. PricewaterhouseCoopers Antiyas Hulandes y Aruba tin siete partner y cuatro oficina, un oficina riba cada un di e islanan, esta Aruba, Bonaire, Curaçao y St. Maarten. Den e oficina di Aruba, abogado- y conseheronan motiva y talentoso di ley ta traha duro pa provee e clientenan di e compania cu servicionan di segurancia di calidad, impuesto y conseho. Segun Hans Ruiter, un di e partnernan di PricewaterhouseCoopers Aruba, calidad ta loke su compania ta bende. Como un miembro di PricewaterhouseCoopers International, e oficina di Aruba ta dedica na cumpli cu e standardnan profesional y etico mas halto. Cu su garantia di e calidad mas halto y satisfaccion di cliente, sr. Ruiter tin confianza cu PricewaterhouseCoopers Aruba semper lo gana e competencia riba nos isla. PricewaterhouseCoopers Aruba ta haciendo un impacto significante riba e manera cu negoshi ta wordo haci den varios sector di nos isla, incluyendo e industrianan di hospitalidad y entretenimento.



Ya cu hopi cliente di e compania ta hotelnan grandi y chikito, PricewaterhouseCoopers Aruba ta haciendo su parti pa yuda sostene e industria di hospitalidad riba nos isla. E compania tambe ta duna un cuido excelente na su empleadonan, kendenan ta disfruta di dianan di famia, celebracionnan di dianan di fiesta y speurtochtnan rond di nos isla. E compania ta trece maestronan pa entrenamento di empleado y un codigo estricto ta wordo manteni pa asina e empleadonan sinti nan mes completamente sigur na trabao. PricewaterhouseCoopers Aruba tambe ta birando un miembro activo di nos comunidad. E compania, conhuntamente cu AHATA, a compromete su mes na organiza tres seminario relaciona cu turismo tur aña. Cu seis seminario organiza te awor, e compania ta planeando su siguiente seminario na Januari awor, pero cu un angulo diferente. E seminario cu tin planea lo conta cu orador invita Duane Henders, kende ta traha incansablemente pa Global Teen Challenge, un grupo di ministerio rond mundo cu ta yuda adictonan di droga pa stop di usa droga. Si e seminario wordo aproba, Duane lo conta esnan interesa con el'a yuda adictonan di droga crea bidanan nobo na otro paisnan, pa asina Aruba por aplica su metodonan riba nos mesun isla.

AHATA ta orguyoso di honra PricewaterhouseCoopers cu un 2007 Shoco Premio di Excelencia pa tur loke e compania a haci pa sirbi e isla su industria di hospitalidad. Pabien, y sigui cu e trabao di calidad!

Topcar a tuma despedida di dos trahador di confianza
kendenan ta bay cu pensioen

STA. CRUZ -- Diabierna cu a pasa dia 14 di December Topcar N.V. a despedi di dos colega cu a traha un periodo largo pa e compania aki. Nan ta Robby Imambaks y Casin Giel, cu awor ta bay goza di nan pensioen bon mereci. Hunto cu henter e staff di Topcar y invitadonan a organiza recepcion den e showroom di Topcar. Robby Imambaks trahando ya caba den e mundo di auto, e ex - Gerente General di Topcar a topa cu ne na Suriname y a tuma sr. Imambaks den servicio di Topcar riba 1 di Januari 1975, kende despues di dos aña a bira Gerente General, cual funcion el'a ocupa pa 31 aña. Sr. Imambaks ta mira atras riba un bon tempo y ta orguyoso di por yega di traha cu sr. Toppenberg cu a introduci Car show na Aruba. Sr. Casin Giel a drenta den servicio di Topcar na 1988 y sin conocimento di parts a tuma e posicion di Assistant Parts Manager despues di a traha na refineria di Lago na Aruba.



Pero su capacidad, experencia y ambicion pa siña cu tabata asina grandi a pone cu despues di un aña a ser nombra como Parts Manager, kende door di añanan a trece cambionan grandi den e deposito. Casin semper a lucha pa e magazijn ta limpi y tabata ser bari minimalmente tres vez pa siman. Danki na Casin e departamento di Parts di Topcar a gana un premio di Nissan Japon na 1997 entre 20 nominado di Nissan dealernan.



Casin ta un persona cu semper ta cla pa yuda, motiva y apoya su coleganan, kendenan a siña hopi di Casin y di su disciplina. Na e ocasion aki Topcar a anuncia cu e siguiente Gerente

General lo ta Giovanni van Wijk cu lo cuminza riba 1 di Januari den e funcion aki.







Better Ingredients. Better Pizza.

CARRY- OUT & DINE IN SPECIAL

only Afl. 18.95

PAPA'S Perfect PAN

Large + 1 topping

Thick Golden Crust
DEEP and Square

New Sauce
A zesty new robusto sauce made with garlic and spices.

Sta Cruz 585-7272

Noord 586-7272

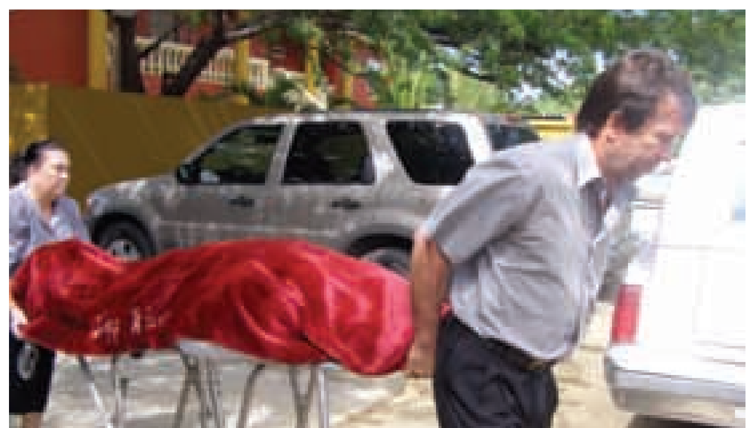
A HAYA CURPA DI ELVIS LUGO TA DRIEF PABAO DI HAVANA





STA. CRUZ -- Un di e casonan grandi cu a keda registra den fin di siman ta esun di ayera mainta tempran ora cu personanan cu a yega na e beach pabao di Surfside Marina ta mira algo – un curpa – ta drief den e lama menciona. Patruya di Playa a bay na e sitio pero tambe boto di polis y esnan a bordo ya caba e momento ey a recoge e curpa y tabata treciend'e canto. A pidi presencia di autoridadnan concerni y den careda di 11'or di mainta Mungra a constata morto di e homber cu a wordo identifica mientrastanto como Elvis Giovanny Lugo, naci dia 2 di Januari 1977. Na bida e tabata biba na Pindastraat 45. Paz na su resto y forza na su famianan.

Polisnan tabata conoce e homber aki, ya cu mester a atende un asistencia cu a ser pidi pidi diahuebs ultimo den oranan tempran di mainta. Polis a bay su cas den Mispelstraat cu urgencia, ya cu e tabata coriendo tras di e ruman muher cu un cuchiu. E dia ey ora cu polisnan a yega na e sitio, a papia cu e ruman muher L.L. di 21 aña kende tabata basta spanta, y tabata bisti cu su japon. Testigonan na e lugar a bisa polisnan cu tabata tin un homber cu cuchiu ta core su tras. L.L a bisa polisnan cu el'a yega cas despues di su trabao y a bay drumi. Ora cu el'a drenta den su kamber, ela haya su ruman homber drumi riba su cama. El'a rabia cu su ruman, como cu e ta den su cas y e ruman tampoco no a keda contento cu esaki. El'a destrui tur e matras di e cama. E problema a escala, ora cu L.L. a bisa su ruman homber cu e ta bay yama polis y mustra polis unda e ta sconde su droganan. E ruman homber a perde cabez door di e declaracion aki y a coy un cuchiu y a core tras di su ruman cu esaki. El'a grita L.L. cu e lo mat'e. E mucha muher a sali na careda bay pafor. Na e momento ey un bus di Arubus tabata pasando y el'a bula den dje pa por a scapa di su ruman homber. Polisnan a bay Papayastraat na e cas y a papia cu e ruman homber, pero e no tabata na cas. Polisnan a hiba e ruman muher warda pa duna keho. Despues di esey no a tende nada mas di e caso. E curpa di Edwin Lugo a wordo tuma den beslag pa haci autopsia.



Situacion malo di bida ta pone acusado tuma encargo pa transporta droga

STA. CRUZ - Diabierna mainta, e dos acusadonan John F. Pulgarin Orosco y David James Wallace, a presenta dilanti mesa berde acusa di transportacion di droga. Wallace ta esun cu mester a transporta e droga, mientras cu Orosco ta ser acusa cu durante e temporada di Juli te 9 di September, a colabora cu organizacion criminal. E mester busca hende for di Estados Unidos, cu e meta pa haci actonan criminal pa exporta y transportacion di cocaina. Huez a bisa cu e caso di Wallace a sali na claridad, door cu polis a haya informacion di e servicio criminal cu Orosco lo tin relaciona cu entrega di droga y en conexion cu esaki tabata tin observacion y tapmento di telefoon y esaki a conduci cu a detene Wallace dia 8 di September na aeropuerto y Orosco a wordo deteni na un otro lugar. Segun investigacion na e maleta, a indica cu e tabata tin droga. Esaki a wordo getest y pisa na Laboratorium, cu a sali na cla cu ta trata di 3.6 kilo di heroina. Wallace a keda interoga pa polis y el'a admiti mesora cu el'a haci su mes culpabel na transporte di droga. El'a bisa cu na Aruba el'a drenta den contacto cu Orosco kende ta e persona cu a dun'e e droga. Tambe el'a bisa cu e tabata tin contacto cu un tal Juan. El'a bisa cu el'a cay den droga, como cu el'a divorcia y perde trabao, cas y tur cos. E tabata na e lugar unda nan ta bende droga na Merca y a wordo acerca pa e tal Juan. El'a bisa cu esey tabata un oportunidad pa haya placa. Huez a bis'e cu na Aruba no mag transporta droga y ni na Estados Unidos; nan ta masha streng riba esaki. Huez a bis'e cu Orosco tambe a admiti na polis di tin di haber cu transportacion di droga. Orosco tabata den contacto cu Alvaro Maurichi kende a bis'e cu e mester bay Aruba y eynan e mester tuma contacto cu un tal Abuelo, cu ta Armando y tambe Humberto, kende ta amigo di Armando. Segun e rapport Armando ta biba den un trailer y e mester duna Orosco e droga. El'a bisa cu Armando a ponenan den un saco chikito y hincanan den e maleta y entrega esaki na Wallace. Huez a puntra Orosco, di con e mester a bin for di Colombia pa haci e transaccion y di con Armando mes no por haci'e. Orosco a bisa cu Armando no kier haci'e y como cu e debe placa na Colombia, nan a mande Aruba pa trece e placa pa Armando. El'a bisa cu e placa ta di Mauricio. El'a bisa cu ora e yega Medellin, e lo haya 2000 dollar pa su trabao. Huez a bisa Orosco cu no ta prome biaha cu e ta haye den cosnan asina. Dos luna prome el'a entrega un maleta na un mula. Segun e procesverbaal e mula aki tambe a keda deteni y tabata sr. Mendoza kende tabata tin 4.7 kilo di heroina. Wallace a bisa cu e no tabata sa kico e ta transporta, pero si e sa di e droga.

El'a bisa cu nan a bise cu ta 1½ kilo, pero el'a haye cla den e maleta. Huez a puntre si e no a sinti cu e maleta ta hopi mas pisa cu normal. Fiscal a bisa den su rekisitorio, cu e ta haya e caso di Wallace simpel, no facil, pero tampoco dificil, como cu e mes a duna tur su colaboracion pa e investigacion. Fiscal a bisa cu e tin comprension pa Wallace con el'a haye den e situacion, pero e ta den algo serio. Tur hende sa kico droga ta haci cu hende y ta pone nan mes na disposicion di transporta droga, sin pensa kico e ta haci cu comunidad, door di nan adiccion y forza pa criminalidad. Fiscal ta tene cuenta cu e cantidad di heroina y ta pidi un castigo di 30 luna di prison. Orosco su caso ta hopi mas serio, como segun Fiscal e ta forma parti di un grupo criminal, kendenan ta busca hendenan den necesidad y ta paganan cu placa pa nan transporta droga. Fiscal a bisa cu no ta prome biaha el'a haye involucra den transportacion di droga y mirando e cantidad di heroina cu a suma na mas cu 8 kilo, Fiscal a pidi Huez pa impone un castigo di 4 aña. Huez lo dicta sentencia otro siman.

Vicenzo Tromp perdi, lo a wordo mira na Diamantbergweg



STA. CRUZ -- Informacion cu polisnan a haya diabierna ultimo ta cu un persona lo a mira e homber perdi Vicenzo Tromp den un area na San Nicolas.

Den caredа di 5:30 di atardi e yamada a drenta na Warda di Polis San Nicolas for di e homber A.G., kende a bisa cu el'a mira e homber I.V. Tromp, perdi pa algun siman caba.

A.G. a bisa polisnan cu el'a mira I.T. hunto cu e homber Raymond, den un rooi den Diamantbergweg. Polisnan a bay busca pa hopi ora den e area pero no ta topa cune.

HOMBER HAYA MORTO DEN CEL NA WARDA DI NOORD

STA. CRUZ -- Un caso straño a sosode ayera den oranan di mainta y cu ta bao di investigacion di autoridadnan competente.

Esaki pasobra ta trata di un caso di un detenido cu a wordo haya morto den su cel. E informacion cu a ricibi di polis den e caso aki no ta mucho detaya pa motibo cu e investigacion ta andando ainda.

Loke cu a wordo bisa ta cu polisnan di Noord, diadomingo mainta pa 7:30 a bay controla e detenidonan den cel y a topa cu un homber cu no tabata reacciona. E homber aki, segun SDP tin entendi, a wordo haya den su cel manera cu el'a wordo laga atras algun ora prome ora cu polisnan a pone eyden.

Segun informe di polis, e anochi prome parce asistencia a ser pidi ya cu lo tin un homber drumi banda di caminda.

Den e rapport policial no ta ser menciona na unda. Pero como cu e no tabata reacciona riba pregunta di polisnan, a dicidi di hibe warda di Polis pa buracheria.



No por a identifik'e e momento ey y ni despues cu el'a wordo haya morto tampoco.

E no tabata tin ningun documento cune, solamente sa cu e tin un aspecto di un Filipino. Dr. Mungra a presenta na warda di Noord y a constata e morto. Fiscal a duna ordo pa confisca e curpa pa investigacion. Paz na su restonan.





A HAYA AUTO CU A CAUSA HIT & RUN

STA. CRUZ -- Un persona cu a bira victima di un caso di hit & run, a bin descubri riba su mes e persona responsabel y a pone autoridadnan policial na altura di esaki. Tabata diabierna ultimo den careda di 10:30 di anochi patruya a wordo pidi pa yuda polisnan di trafico cu un caso di hit and run. Polisnan a bay den vecindario di un Bar Restaurant na Cura Cabai pa duna un man. Nan a papia ey cu e homber I.A, di 28 aña, kende a declara na polisnan cu el'a reconoce e auto cu un luna pasa, a dal su auto y a core bay. Polisnan a mira un Mitsubishi Eclipse preto para y a bay controla si e tin papel den dje. E auto no tabata tin number. Den e auto, polisnan a haya un cartera, den cual tabata tin un papel cu nomber di e homber I.A.H. B., naci na Costa Rica di 43 aña. Polisnan a puntra testigonan ey banda, pero ningun hende sa kende e doño ta. Takelwagen bin na e sitio y a hiba e auto warda di San Nicolas. E doño, lo mester bay reclama su auto cerca e Comandante na Warda na San Nicolas.

Algun informacion mas di e tiroteo cu laga como saldo un morto y un polis seriamente herida

STA. CRUZ -- Tabata mas of menos 2'or y 20 di marduga ora cu un patruya di polis tabata na altura di di e parkeerplaats patras di e bushalte. Esaki tabata debi na e sin fin di ladronicianan cu ta ser cometi den e area aki den oranan nocturno. Riba e mesun momento ey central di polis ta notifica tur patruya pa dirigi nan mes pa Conga Night Club unda cu lo tin un pelea bastante formal tumando lugar. Según e melding di Central di Polis tabata trata di un pelea caminda cu esnan envolvi lo tabata bombardea otro cu botter. E patruya cu apenas tabata 150 meter di e sitio a dirigi su mes de inmediato na e sitio. Na momento cu nan kier a meld cu nan tabata na e sitio, central di polis ta notifica nan pa bay cu cautela ya cu central a caba di ricibi un melding cu den e mesun pelea ey lo tabata tin tironan cu a cay. Mesora e patruya a baha for di auto y a cuminza aleha e hendenan. Mayoria di nan a dirigi nan mes den direccion di Club Bahia.

Un persona cu despues a keda desconoci pa e polisnan na e sitio, a indica na e polisnan cu un hoben masculino di color blanco, bisti na blauw cu un capuchon riba su cabez, a dispara un tiro di un arma di candela net un poco prome cu e patruya a yega na e sitio. E hoben encuestion tabata bastante cerca di e agentenan policial y na momento cu e polisnan a bay dirigi na mes na su persona; esaki a bira y tira un botter di cerbez den direccion di e agentenan policial. Mersora e dos agentenan a sa di scapa nan mes di e botter aki, unda cu mesora a cuminza un persecucion door di un di e agentenan tras di e hoben ariba menciona. E hoben a cuminza core den direccion nort mientras cu un di e agentenan a trata na pasa otro parti pa asina purba na corta e pasada di e hoben. E agente policial toch no ta logra esaki y ta sigui core tras di e hoben cu un diferencia di distancia di apenas tres pa cinco meter. Diripiente a nota cu e hoben ta saca un arma di candela y ta bira direccion di e polis, zak den su rudia y ta los un tiro pa herida e polis.

E otro agente policial cu a nota cu su colega a wordo tira, ta los un tiro directo riba e hoben pero ta hera esaki y e bala ta bay dal den un auto cu tabata para eynan den cercania. Mientras tanto e agente policial cu a ricibi un tiro ta logra acerca e sosopechoso y aki ta cuminza un luchamento unda cu atrobe tironan ta cay. Na dado momento a nota cu e hoben ta cay abao y despues di un rato e agente polical ta dal un of dos stap atrás y tambe ta zak den otro. Mesora e colega ta bay over na notifica central cu su colega a keda herida y ta pidi refuerzo ya cu na e sitio mes a cuminza bastante druk. Despues di esaki e hoben ta declara morto pa dokter cu a presenta na e sitio y e polis herida pa tres bala, cual uno a perfora su pulmon, ta keda transporta y interna pa hospital den cuido intensivo.

TA BUSCA

Cualkier persona cu por sa di e paradero di Jose Manuel Vicenzo Tromp cu ya tin 2 siman sin regresa cas o sea ta perdi pa un siman caba, sea asina bon di tuma contacto na telefon 582-4122



Hoben a sali herida mortalmente den confrontacion cu polis

Despues cu e hoben mes a tira riba polis, polis a tira hoben mata

STA. CRUZ -- Aruba a habri diadomingo cu un incidente bastante scur ora cu un hoben di apenas 19 aña a keda herida mortalmente pa un arma reglamentario di agentenan policial. Desde masha hopi tempo caba por bisa cu e situacion ta tenso na altura di e night clubnan y sigur a purba di haci tur loke por tabata na alcance di ley pa por a alivia e situacion. Problemanan na gran escala continuamente a presenta su mes y sigur mester bisa cu di parti di Cuerpo Policial semper a purba di ta mas tactico pa por evita lo peor. Diadomingo marduga a surgi un problema, cual sigur di nos parti nos no kier bay specula riba dje, pero cu sigur a haya un final bastante doloroso. Un agente policial herida pa tres bala y un hoben mortalmente herida pa un of mas bala di arma of armanan di agentenan policial. Te cu na e momento cu a investiga no tin mucho claridad riba con cos a bay na e sitio. Si por a comprende cu tabata tin un problema caminda tiro a cay y na yegada di autoridadnan policial testigonan a mustra riba un hoben cu lo tabata tin un arma di candela den su poder y cu un rato prome lo mester a los un of mas tiro. Teniendo na cuenta cu tin arma di candela den wega, debidamente e polisnan a cumpli cu e proceso di notifica tur colega tanto na wardanan y tambe riba caya pa presenta na e sitio.



Esaki mas cu claro ta obligacion di cualkier miembro di Cuerpo Policial pa asina evita confrontacion innecesario of bira "target" di cualkier hende cu tin otro intencion.

Na dado momento den e acercamento na e hoben, a tende varios tiro y a resulta cu e hoben a tira tres biaha riba un agente policial cu consecuencia cu e polis aki ta interna den cuido intensivo pero su situacion ta stabil. Obligatoriamente e polisnan presente a bay over na defensa di nan mes y di otronan na e sitio y ta los algun tiro riba e hoben cual a resulta fatal tambe pa e hoben di apenas 19 aña. Mesora a bati alarma y por bisa cu na momento cu ambulance a yega na e sitio, ya e hoben a fayece, mientras cu a transporta e agente policial cu gran urgencia pa hospital. Fiscal y otro autoridadnan a yega na e sitio y riba orden di fiscal a tuma e curpa den beslag pa por haci autopsia y tambe riba orden di fiscal a instrui Landsrecherche pa un investigacion.



A tuma tur arma den beslag inclusivo di e propio miembro of miembronan di Cuerpo Policial pa asina investiga den tur aspecto kico a sosode. Por bisa cu despues tambe a surgi mas inconvenencianan ya cu palabranan di menaza a bay den direccion di miembronan di Cuerpo Policial cual automaticamente ta fuera di base y sigur condenabel ya cu ningun polis aki na Aruba of rond mundo ta bay traha pa bira victima di ningun hende corda pa wordo tira no menos cu tres biaha. Polis ta pa sirbi pueblo y tambe mantene orden publico. Parti di nan trabao ta pa garantiza trankilidad y seguridad pa tur ciudadano. Loke a pasa di berdad ta fastioso y doloroso y ta di spera cu lo tin un investigacion pa asina aclarea e asunto aki ya cu no por ta asina tampoco cu sin mas ta hinca e comunidad den un duda of intrankilidad net na vispera di dianan di fiesta.

Remitido

15 di December, un dia pa reflexion profundo 2

Nos poblacion na Curaçao tin mucha mas DERECHONAN HUMANO compara cu habitantenan di Estadonan Uni di Merca, nan NO tin e tratadonan di e EVRM (Europees Verdrag voor Rechten van de Mens) cual nos poblacion di Curaçao SI tin. Debi cu nunca hamas e autonomianan den Reinado Hulandes a wordo evalua conforme nos DERECHONAN HUMANO mara na e valornan di nos nacionalidad Hulandes 'naci', e autonomia-nan aki a bin destrui gran parti di NOS DERECHONAN HUMANO di cual TULA a pone e prome piedra pa nan existencia awe na final di 2007 cu bista skerpi dirigi riba bienestar y felicidad di nos criaturanan inocente lantando riba nos isla, nan cu ta NOS…. LEGITIMO….. FUTURO!! Cu e actual autonomia-nan den Reinado Hulandes nunca nos mag bisa cu nos ta 'biba' den 'het Koninkrijk der Nederlanden' corecto y sincero ta pa bisa cu nos hendenan apesar di ta masha rico mes na tratadonan pa nos

DERECHONAN HUMANO, nos hendenan riba nos isla stima Curaçao ta SOBREBIBIENDO den loke yama 'het Koninkrijk der Nederlanden'. Biba nos hendenan lo biba ora e valornan di nos 'nacionalidad naci' carga un rol importante y determinante den nos relacionnan humano den Reinado Hulandes. E nacionalidad naci di nos hendenan lo mester bay haya valor den nos identidad den nos relacionnan humano den Reinado Hulandes pa di e forma aki bin un reparticion husto di Hulanda su rikezanan den henter Reinado Hulandes. Reparticion husto sin conflictonan cu autonomianan nobo unda 'nos nacionalidad naci' lo ta central den nos relacionnan humano y NO sentimentonan of e terminologia Antiyano pa sigui sacrifica nos mesun hendenan di menos recurso. Sacrificacion, sea conciente- o inconcientemente di nos mesun hendenan ta un picar imperdonabel den bista di Papa Dios, cu a pone nos riba es planeta aki pa nos haci tur lo posibel pa yuda bin un reparticion husto di e rikeza di es planeta aki bao henter humanidad pa yuda pone un fin na e tantisimo sufrimentonan bao di un parti masha considerabel di nos humanidad aki na tera. Dia 15 pues lo mester bira un dia di profundo reflexion pa bandona e actual autonomianan pa por pone 'nos nacionalidad naci' CENTRAL den nos relacionnan humano den Reinado Hulandes. Nos 'identidad huridico', cargando esaki den nos relacionnan humano den Reinado Hulandes so por pone un fin na tur e tratonan di 'des-igualdad' cu ta causa conflictonan hopi serio y grave hasta cu consecuencianan fatal tin biaha bao nos hendenan di menos recurso. Nos NO ta 'Antiyano-Hulandes', nos ningun tin dobbel nacionalidad den Reinado Hulandes, Antiyano Hulandes ta significa cu nos mester a nace cu un nacionalidad Antiyano pa despues bin biba aki na Hulanda pa mas despues por a nacionaliza Hulandes di manera cu nos por yama nos mes Antiyano Hulandes, cu dobbel nacionalidad pues. E realidad di bida ta; ta un nacionalidad so nos tin den un Reinado cu dos posicion geografico diferente, uno ta e parti Europeo y e otro ta esun Caribense. Logico cunos ta 'Hulandes Caribense descendiente di Curaçao bibando den e parti Europeo di Reinado Hulandes'. Di e forma aki so nos por duna nos isla natal Curaçao un representacion digno y responsabel pa nunca cay den conflictonan grave pa sacrifica nos mesun hendenan di menos recurso den nos relacionnan humano den Reinado Hulandes. 'Hulandes

Caribense' NO ta un sentimento, simplemente e ta loke nos ta huridicamente di nacionalidad y loke nos ta den nos relacionnan humano como miembronan legitimo di Reinado Hulandes. Sin nos 'identidad huridico' nunca nos lo por reclama nos DERECHONAN HUMANO conforme e valornan di e nacionalidad cu nos a/ta nace cune riba es planeta aki. Keda pendiente pa e otro parti di e topico aki, cu poder di Dios.

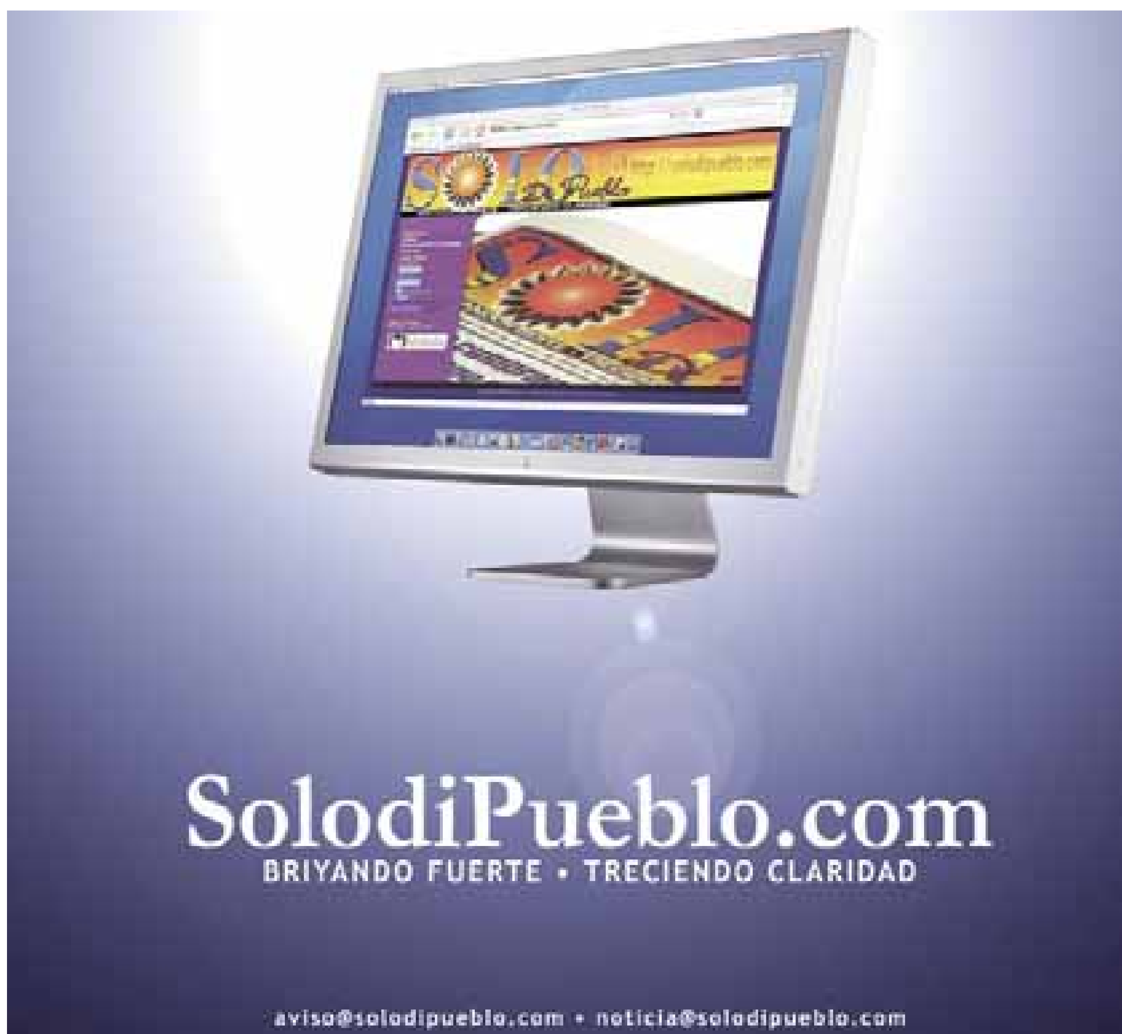
ampernosderechonan@hotmail.com / www.caribischenederlanders.nl

Homber no a keda contento cu servicio

STA. CRUZ -- Diasabra marduga polisnan durante patruyahe a wordo para den cayanan di San Nicolas door di e homber RC di Curaçao di 30 aña, banda di e bar di Papa Sigar, den Rembrandtstraat.

R.C a bisa polisnan cu el'a bay pa tuma un servicio di un muher di bida den e bar. Ta trata di e muher V.M.R.J. naci na Colombia di 24 aña

E homber a bisa polisnan cu e no a keda contento cu e servicio cu el'a haya cerca e muher. El'a reclama e muher y esaki a skupi'e den su cara. Despues e tambe a haci mescos.



50 florin pa caricia di un prostituta

STA. CRUZ -- Diasabra marduga pa 1:30 polisnan a bay na un bar restaurant na San Nicolas, caminda tabata tin un problema entre un muher di bida y su cliente.

Na e sitio polis a papia cu e homber HB di 43 aña, kende a bisa cu el'a sinta na bar cu un di e muher di e bar y a dun'e adelanta 50 florin. H.B. a bisa cu e intencion ta pa despues e bay den su kamber cune.

Dado momento el'a pasa man riba e muher pa dune un caricia.

E muher a rabia masha tanto y a lanta bay cerca un otro homber. El a bay reclama e muher su 50 florin, pero e muher a mustre cu esey tabata pa e caricia.

Polisnan a bay pa papia cu e muher, pero e momento ey ya el'a drenta kamber cu un otro cliente.

Segun Papito Comenencia, vocero di polis:

Un cabayero a muri probablemente hoga

STA. CRUZ -- Ayera mainta patruya a bay banda di Pincho's banda di Havana unda cu polis den boto tabata biniendo cu un persona cu no tabata dunando señal di bida. Ora polis a yega dr. Mungra a constata morto di e cabayero aki. Probablemente e persona aki lo a fayece door di hogamento.

E curpa a wordo tuma den beslag y autopsia lo bay determina di kico e cabayero a fayece.

Team Thrill Walkers a impresiona den competencia di 'Race-Walking' na Curaçao















STA. CRUZ -- Fin di siman di 9 di December, un delegacion di 'TEAM THRILL WALKERS' y amigonan di e Team tabata na Curaçao pa participa na e di 4 Festival di Canamento di 'The Go Fast Race Walking Club'.

Despues cu aki na Aruba e Team a sigui un preparacion extenso y training bao guia di Coach/Trainer Rudy Leysner, e canadornan tabata cla pa e competencia e diadomingo mainta.

Den mayoria categoría tabata tin representación di nos canadornan. Y esaki a conduci na premiacion tambe. Den categoría 10-12 aña mucha muher, e dinamica Sherliza Geerman yen di energia ta gana medaya di 'oro'. Mientras cu den categoría 13-15 aña mucha homber, e hoben Kevin Rojer ta sobresali logrando 'oro' lagando contrincantenan atrás. Pa categoría 16-30 aña, 'Thrill Walker' Melisa Caster ta drenta na prome lugar logrando asina tambe 'oro' pa Aruba.

Nos damanan den e categoría 31-49 aña a duna tremendo presentacion y a logra prome y segundo puesto respectivamente 'oro' pa Queta Werleman y 'plata' pa Gina Albertus. Den e mesun categoría di edad pa caballeros 'race-walker' Rudy Dirksz a termina na prome lugar cu 'oro' y 'race-walker' Luis Hunt na segundo lugar pa medaya di 'plata'.

Den damas cincuenta aña p'ariba 'Thrill Walker" Enrita Werleman ta trece medaya di 'oro' pa Aruba. Fuerte Aruba tabata tambe den e categoría aki di cabayeros, na unda cu Feli Geerman ta logra 'oro' cu orguyo mientras cu Nelson Feliciana no ta keda atras pa completa e celebración y trece 'plata' tambe pa Aruba.

Esaki no tabata tur. Den e categoría di 60 plus 'race-walker' Mario Maduro a demostra un biaha mas su speed y a laga contrincantenan di su edad leu, logrando 'oro' pa Aruba.

Team Thrill Walkers promoviendo un bida mas saludabel haciendo deporte, den e caso aki e deporte di canamento lihe ta sumamente contento y satisfecho cu e resultado y participación na e competencia di 9K na Curaçao.

Orguyosamente Team Thrill Walkers y tur cu a participa representando Aruba a sa di obtene e 'Trofeo special' di grupo mas grandi participando na e evento. Team Thrill Walkers ta felicita tur su canadornan cu a participa y duna tremendo presentacion na Curaçao.

Un gradicimento special ta bay pa nos 'Cerbez Nacional-Balashi', cu un biaha mas a patronica Team Thrill Walkers su bunita T-Shirtnan cu a luci grandemente riba caminda na Curaçao.

Awe nos por papia di un contacto cu a keda estableci cu 'The Go Fast Race Walking Club Curaçao" na unda cu espectativanan ta grandi pa competencia di canamento den 2008.

Pabien un biaha mas na tur e canadornan 'di hopi speed di Aruba' cu e gran logro aki.

Prome biaha pa Bonaire, e docente internacional di KNVB Boneriano
ERROL ''JOY'' SINT.JAGO ta finaliza otro curso den Zeeland

E biaha aki e curso a tuma lugar na Middelburg na e acomodacion di e ekipo ''Zeelandia Middelburg''

STA. CRUZ -- Diabierna 14 December 2007, certificadonan a keda entrega na e cursistanan cu a participa na e curso ''Pupillentrainerscursus''.
E curso aki tabata tin un duracion di 3 luna incluso periodo di stage.
Na final cursistanan mester a entrega nan portofolio, loke ta un parti obligatorio.
Pa por bin na remarka pa e certificado cursistanan ta wordo evalua riba e tres competencianan aki.
1. Duna guia na hobennan durante di partidonan di futbol.
2. Preparacion y dunamento di entrenamento na pupilonan 6 t/c 13 aña
3. Organiza un evenemento futbolistico pa hobennan di un organizacion.
Tambe e docente Errol Sint.Jago a keda encarga cu preparacion di un docente pupilo cu actualmente ta den opleiding pa bira docente di futbol pa e regio di Roosendaal.
Pues e docente Errol ''Joy'' Sint.Jago a clausura un dobbel programa cu exito na Zeeland.
Diahuebs 20 di December e docente di KNVB ta yega Bonaire pa duna continuacion na otro scholing pa entrenadornan hubenil na Bonaire cu ta cuminza diabierna 21 December 2007 den Stadion na Playa.







Secretaria General di COA ta bishita Comité Olimpico Colombiano



STA. CRUZ -- Durante un biahe priva cu Secretaria General di Comite Olimpico Arubano a haci na Colombia, el'a ricibi un invitacion special di Comite Olimpico Colombiano pa forma parti di e celebracion di clausura di actividadnan pa e aña 2007. Durante un ceremonia special Comite Olimpico Colombiano a haci entrega di reconocimentonan na Presidente di COLDEPORTES, Evert Bustamante y tambe na ex-presidente di Comite Olimpico Colombiano y miembro di Comite Ehecutivo di ODEPA, Dr. Jorge Herrera Barona. E ceremonia, cu a tuma lugar den e propio sede di COC, a trece hunto ademas Presidente y Secretarionan General di tur e Federacionnan deportivo Colombiano, integrantenan di e diferente comisionnan di COC, representantenan di Gobierno Federal, di Alcaldia di e ciudad di Bogota, representantenan di e Embahada di Merca na Colombia y personal di e Comite Olimpico. Invitadonan special tabata Miembro di Comite Olimpico Internacional na Colombia, Dr. Fidel Mendoza, representante di e empresa Cartan Tours Inc. y Global Sports Partners, Francisco Campo, y Miembro di Comite Olimpico Internacional na Aruba, Nicole Hoevertsz.

Nan a ricibi un cordial bonbini di parti di Presidente di Comite Olimpico Colombiano, Andres Botero, eligi e aña aki como Miembro di Comite Olimpico Internacional.



Secretaria General Nicole Hoevertsz a haci uso di e oportunidad pa fortifica contacto cu e departamento tecnico di e COC, pa asina siña y compara e desaroyonan tecnico cu e pais bisiña ta pasando aden. Colombia a surpasa su expectativanan durante e Weganan Panamericano di 2007, terminando na un solido 6to puesto den 42 pais participante. E exito aki ta debi den gran parti na un structura tecnico solido y un cooperacion estrecho entre e entenan gubernamental y Olimpico di e pais. Riba e portretnan adhunto por mira algun impresion di e ceremonia di clausura di actividadnan di Comite Olimpico Colombiano.

Entregamento di premio 2007 di Federacion Di Biljart



STA. CRUZ --- Recientemente a tuma lugar entregamento di premio door di Federacion di Biljart Arubiano, FEBIAR, na e team y individuonan cu e resalta den e temporada di biljart 2007. Manera tur aña, 2007 tambe tabata un temporada 'turbulento', no den sentido negativo, si no den un sentido sumamente positivo, caminda e mundo di biljart Arubano a conoce hopi momento exitante y emocionante y caminda por a observa cu tin un gran cantidad di talento hoben ta desaroyando biljiart den un rumbo hopi positivo!

Danki na sponsornan cu semper a kere den e potencial di e deporte aki, den ultimo añanan Aruba a crece te na bira un di e top paisnan di biljart den Latino America y Caribe, arazando tur contrincante den varios torneo internacional! Un palabra masha grandi di danki ta bay pa BUDWEISER kende a sponsor e torneo classico anual BUDWEISER BLACKBALL, cual torneo un biaha mas a captiva atencion di hopi hende aki na Aruba p'e deporte di biljart. Den e prestigioso torneo aki, e team patrocina pa PIZZA HUT, esta HUT PREDATORS, a bolbe logra e titulo maximo y asina aki indiscutibelmente a logra titula su mes e team campeon di prome decada di millenium, logrando mas titulo cu cualkier otro team! Riba e potret por waak sr. Elvis Evertsz aceptando e trofeo maximo pa team. Na segundo lugar a keda e team cu trayectoria mas largo y impresionante di tur tempo, e campeonnan di Noord cu mas cu 30 aña den biljart, esta BARRACUDA BT. Un di e legendarionan di tur tempo den Barracuda, sr. "Indio" Kelkboom, tabata tin e honor di acepta e trofeo pa sub-campeon 2007. Na di 3 lugar a keda e gang di cacho brabo, campeon 2005 y 2006, MAD DOGS BT. Capitan Angelo "machetazo" Tromp ta acepta e trofeo. Na di 4 lugar a keda otro gang feroz di cacho brabo, BAD DOGS BT y akinan sr. Albert Geerman ta acepta e premio.

Ningun deporte no ta bay dilanti sin practica constant y aki ta caminda un sponsor manera JOHNNY WALKER ta hunga un rol hopi importante patrocinando no menos cu e A y B Ranking, caminda cu tur luna tin por lo menos dos parada importante di e tour aki!!

Un palabra grandi di danki ta bay di parti di FEBIAR pa JOHNNY WALKER LACK LABEL pa logra haci esaki posibel.

Den cuadro di deporte riba nivel nacional y internacional, mester duna otro palabra sumamente grandi di gradicimento na e instituto LOTTO PA DEPORTE pa nan contribucion invaluable pa nos biljaristanan representa Aruba den exterior! Un aporte cu sigur sigur a yuda impulsa Aruba na e puesto cu e ta gozando di dje awor riba nivel internacional! Como campeon Nacional bola 8 a keda nada menos cu un di e talentonan mas grandi di Aruba, esta sr.

Ditto "D'Gun" Acosta, kende den e decada actual a sigura su puesto como un di e top representantenan di Aruba den region di Latino America, Caribe y resto di mundo. Como sub-campeon Nacional bola 8 a termina e ya legendario y indiscutiblemente otro gran representante di Aruba den exterior, sr. Richard Wolff, un nomber cu na varios ocasion a rezona den hopi parti di exterior.

FEBIAR kier a duna un palabra di pabien tambe na e demas team nan cu a participa na e torneonan y tambe na e gran cantidad di hungadornan cu henter aña a sa di hiba biljart un biaha mas na "the next level". Tambe FEBIAR kier a gradici a gran cantidad di fanatico cu ta bin na e torneo y partidonan y tambe na e gran cantidad di fanatico cu





ta sigui e acontecimentonan di biljart 'al pie de la letra' den e diferente medionan di comunicacion. Clausurando, FEBIAR kier a extende na un y tur su mas sincero deseonan pa un temporada feliz di dianan di fiesta y pa un bon y prospero aña 2008!

Encuentro di fin di aña pa Visibility Team



STA. CRUZ – Gerente General Jan Van Nes, Playa Linda, e voluntario na cabez di e Aruba Hospitality & Security Foundation, AH&SF, a dirigi su mes na miembronan di e Visibility Team ora nan tabata na e MVC na Eagle Beach pa nan encuentro casual di fin di aña, organiza pa Darlene Birsby, Liaison di e AH&SF.

Van Nes a gradici e miembronan di e Visibility Team pa tur nan contribucionnan na e seguridad y bienestar di nos isla y a desea nan un Feliz Pasco y prospero Aña Nobo.

Na Juni di 2001, como parti di un iniciativa di e Aruba Hotel and Tourism Association, e AH&SF a wordo funda. Un aña y mey despues, den luna di December 2002, e VT, Visibility Team a nace.

Durante e ultimo cinco añanan aki e esfuerzonan di VT pa patruya areanan turistico a expande y actualmente ta cubri e areanan di hotelnan grandi y chikito, e centro di Oranjestad, San Nicolas, como tambe tin e presencia di VT den e awanan di nos isla.

E VT a bira un partner di confianza pa nos cuerpo policial, cu tanto officiernan uniforma como wardanan di seguridad priva, patruyando na pia, riba bicicleta, quadracer y cu auto.

Paisnan bisiña tambe a mustra interes den e modelo Arubiano di e VT. Varios pais a pidi e AH&SF pa duna un presentacion y siman pasa un di e miembronan di directiva, riba peticion di e Minister di Asuntonan Economico di Antiyas Hulandes, a duna un presentacion na Bonaire.

E encuentro no-alcoholico na MCV a conta cu presencia di e miembronan di directiva di AH&SF, e ex-oficial policial Roland Peterson y hotelero Jurgen Van Schaijk, como tambe e Hefenan di Polis activo y retira di VT.

Bo ta wordo invita pa bishita www.arubasecurityfoundation.org y wak rond of hasta haci un donacion riba e website.













Alexandra Colina da Costa a gana Best National Costume 2007 na Turkia

STA. CRUZ -- For di Antalya Turkia a drenta e grato noticia cu Miss Turismo Aruba srta. Alexandra Colina da Costa a logra gana e premio di best National Costume 2007. En total tin 80 pais ta participando na e eleccion aki. E trahe di colornan blauw cu blanco tin como tema Indiannan di Aruba Arowak y ta un trahe di Sra. Brenda Nogera y confecciona pa sr. Jose Tromp.

Alexandra den e sigiuente dianan lo ta participando na varios eleccionan di e organizacion di Miss Tourism World 2007. Algun di e eleccionanan aki ta: Model of the World 2007, Miss Bikini World 2007, Model of the Universe 2007, Miss Internet World 2007. E eleccion final ta tuma lugar dia 20 di December 2007.

Un pabien na Miss Turismo Aruba Alexandra cu e prome premio aki.

Pa mas informacion por mira: www.misstourismworld.com.





MAGAZIN

Turizm güzeli Antalya'da seçilecek

Miss Tourism World 2007, Adem&Eve Otel'de yapılacak. 100 ülkenin güzelleri Antalya'ya geldi



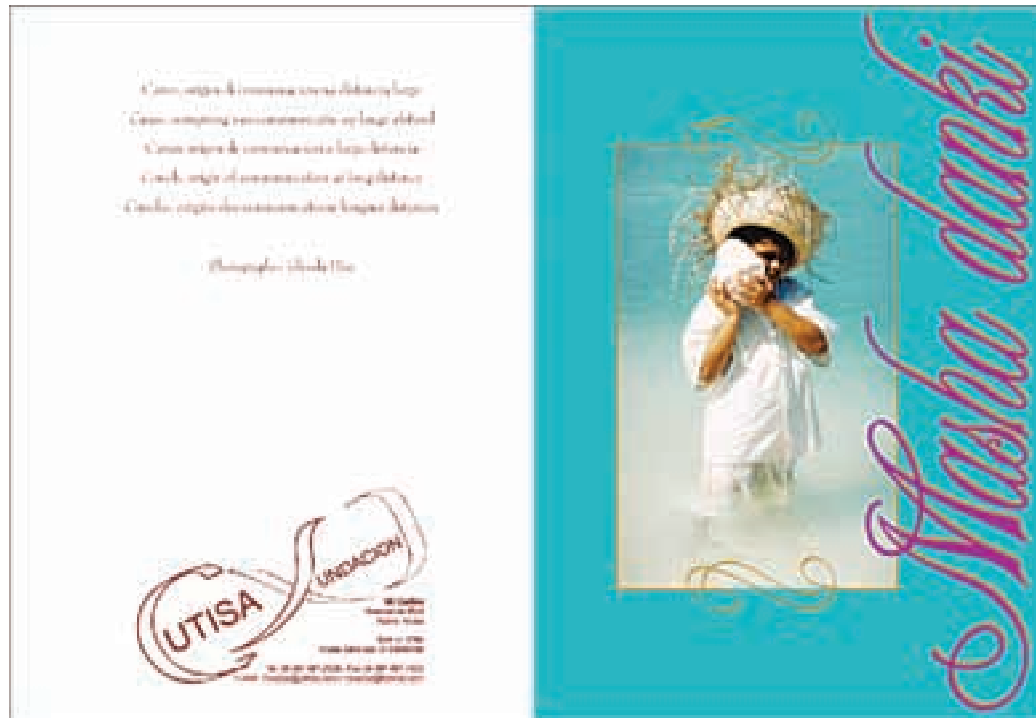




Kaarchi di Pasco cu portret di Dande, kaarchi di felicitacion y gradicimento cu trahe di antaño

Fundacion Mi Cutisa a publica 5 kaarchi cu bon deseo pa diferente ocasion





STA. CRUZ -- Diasabra 15 di December 2007, Fundacion Mi Cutisa tambe lo ta presente na Paseo Herencia na ocasion di presentacion di e Calender di Cultura den cuadro di Aña Nacional di Cultura. Na e ocasion aki Fundacion Mi Cutisa lo tin un stand caminda nan lo bay bende nan tan conoci 'boca dushinan'. Atrobe nan lo tin drigidek, koeki lerchi, cocada y tert. Banda di 'boca dushi', nan tin tambe CD di diferente grupo tipico, caha di orgel y di diferente artista di Aruba. E aña aki atrobe Fundacion Mi Cutisa hunto cu Fundacion di Artista na Curaçao ta presenta e tan conocido "art diary" of "kunst agenda" cu portret di obra di arte di diferente artista di Aruba y Antiyas Hulandes. E prijs e aña aki ta mescos cu aña pasa Fl. 45,--.

Tambe Fundacion Mi Cutisa a trece riba mercado e aña aki, special pa e temporada di Fin di Aña, un kaarchi di Pasco cu portret di "dande" riba e portada. Den e kaarchi tin skirbi: Bon Pasco y Feliz Aña Nobo, den 5 idioma, esta na Papiamento, Hulandes, Spaño, Ingles y Frances. Banda di e kaarchi di Pasco Fundacion Mi Cutisa a publica 4 otro kaarchi cu bon deseo. Dos tin portret cu trahe di antaño ariba. Uno por usa pa felicita un persona cu su cumpleaños y e otro ta pa felicita na cualkier ocasion. E otro dos kaarchinan ta di felicitacion na ocasion di bruid y e otro ta pa yama danki. Riba e portada di e kaarchi pa bruid tin un portret di un bruid riba burico, manera tabata e caso antes, tempo cu no tabata tin auto na Aruba. Cada kaarchi tin un color special y e texto paden ta skirbi den e mesun color cu e portada. Tur e kaarchinan ta costa Fl. 5,-- pa uno. Si cumpra un set di 5 kaarchi e ta sali Fl. 22,50. Fundacion Mi Cutisa ta invita tur hende pa pasa diasabra awor na nan stand for di 7:00 or te cu 10:00 or di anochi na Paseo Herencia pa bin admiranan nan kaarchinan tipico di Aruba y e agenda di arte.

For di awor caba Fundacion Mi Cutisa kier gradici tur hende cu a coopera cu Fundacion Mi Cutisa den 2007 y ta desea un y tur un feliz aña di cultura 2008!

Bahia pronto cu un bunita gesto pa recauda fondo

STA. CRUZ -- Den nos comunidad ta nos mes tin cu yuda otro y ta pesey mes di bon voluntad propietario di Bahia lo tin un bon sorpresa pa nos comunidad pa asina abo tambe por yuda contribui pa un bon causa. Temporada di Pasco a cuminza pero sinembargo no ta tur famia por pasa esaki cu nan sernan keri. Pesey mes di 22 di December Bahia lo bay organiza un super fiesta pa cuminza habri e temporada di Pasco. Dia 22 di December di 10'or di anochi te cu 5'or di mainta bo lo goza y balia sin fin pa asina cuminza sinti e ambiente di Pasco y net su tras e ambiente di carnaval tambe cu ya caba ta den porta. Bandanan lo bay keda un sorpresa te cu dia 19 di December na unda cu lo anuncia kendenan ta particpa y duna un man na esnan cu mas tin mester di e atencion y recuperacion pa nan mes personalmente pero tambe pa nos comunidad. Pesey mes keda pendiente pa dia 19 December kico lo ta e sorpresa.

Mon Plaisir College MAVO a entrega paketenan na Wit Gele Kruis





STA. CRUZ -- Dia 14 di December ultimo, cabezante di Mon Plaisir Collage MAVO, sr. J. Hessen conhuntamente cu e alumno y maestronan a entrega na Wit Gele Kruis paketenan cu comestibel pa nos grandinan di menos recurso. Director di Wit Gele Kruis, sr. G. Goeloe y e coordinadora di cuido na cas, sra. G. Rombley y M. Kock tabata presente pa ricibi e paketenan aki. Na mes momento e director a gradici e alumnonan pa e bunita gesto aki pa comparti durante e dianan di fiesta cu nos grandinan. E mesun dia e director y coordinadora a pasa na diferente cas y entrega e paketenan na nos grandinan.

E potretnan ta mustra e alumno y paketenan cu a wordo entrega y e maestronan cu tabata presente.

Patronisa pa: Alexander

15/16-DECEMBER-2007

Resultado di Sorteonan

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 1607/3058	1. 2060/3649	1. 1719/3469	6428/3338	1746/7719
2. 9501/3460	2. 0749/3885	2. 5001/2937	Super 4	Signo:
3. 7662/6084	3. 5088/2750	3. 9533/8467	7687/3296	Tauro/Capricornio

Ganadornan di Lotto

Sto. Domingo							
Lotto Di Dia	03	06	07	14	24	Ganador	
Lotto	09	20	26	28	34	Letter G	Number 30	Ganador no tin

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
E asuntonan di awe tin di haber cu recuerdo, bida intimo. Soledad, meditacion. Experiencianan den hospital of lugarnan aisla. Ta un luna di inspiracion y poder visionario. Bon viahe of rendimento den bo estudionan.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
E asuntonan di awe tin di haber cu amistad, reunion, actividadnan cu nan. Dia esperanza, ilusiona. Durante e periodo aki, algun crisis fuerte den asuntonan legal of hereditario.

Aries: 21Maart.-19April.
Durante e dia aki lo bo biba cambionan den bida profesional, actividad y relacionnan nobo. Trato cu hefenan y cu bo mama. Siguiendo impulse tin biaha irracional, bo ta maneha bo placa den e etapa aki.

Tauro: 20April.-20Mei.
Awe, viahe, stranhero, spiritualidad y estudio lo ta importante. Filosofia, religion y pensamentonan profundo. Etapa den cual bo ta cumpli cu bo trabao di forma optimista.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Pa e dia aki, tuma importancia bo bida sexual, port a miedo, temanan legal, huicio of herencia. Experiencianan straño. Momento bohemio dentro di e relacion di pareha.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Cambionan den asuntonan di pareha, sociedad y relativo na publico lo ta asuntonan di dia. Nan lo tuma importancia den bo bida. Durante e luna aki, lo bo busca siguridad di cas.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Durante e dia aki, lo bo biba cambionan den lo laboral. Asuntonan cu colega cu ta yama bo atencion. Cuida bo salud. Lo ta un tempo di tecnicanan nobo y inventivo na nivel laboral.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Awe tur asunto tin di haber cu bo bida creativo, cu yiu of noviazgonan. Deporte, recreacion, actividadnan favorite. E experiencianan di e epoca aki lo ponebo den jaque respecto na bo valornan material y moral.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Durante e dia aki lo bo biba cambionan den relacion di tata, cas y famia. Experiencianan importante den convivencia. Lo ta un tempo di rebeldia na cas, cambionan repentino, mudanzanan inespera.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
E asuntonan di awe tin di haber cu bo pensamentonan, cu comunicacion en general. Trato cu bo rumannan of bisiña flui. Viahenan cortico of trasladonan frecuente. Pa e epoca aki, rebeldia den bo idealnan, opinionnan personal firme y franco.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
E dia aki, placa y asuntonan relativo na ganashi lo ta destaca. Economia y temanan material. Durante e tempo aki lo bo por gana placa den actividadnan inovador y moderno.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
we tur cost a draai rond di bo. Cambionan fisico, di humor of apariencia. Impulsividad, bo ta sinti bo mes dinamico. Pa e periodo aki, e karma di prueba lo bo funciona den relacionnan cu asociadonan y negoshi en conhunto.

Tempo:

Biento: Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (12 te 28 km/ora, 7 te 16 nudo). Specialmente den dia of den awacero, de ves en cuando basta fuerte te duro; forza 5 te 7 (29 te 61 km/ora, 17 te 33 nudo).
Situacion general: Un disturbio cu ta situa riba e parti oost di area di Caribe ta sigui influencia e tempo riba nos region. P'esey por spera temporalmente un aumento di nubia y localmente lo cay algun awacero durante di proximo 24 ora.
Condicion di lama: Altura di olanan lo ta por lo general entre di 1.5 y 2.5 meter (4 pa 8 pia). Lama lo ta bastante bruto, specialmente noord y oost di nos islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki y pa no bay leu for di costa.

Galiña Vienes

Ingrediente
8 pia di galiña
1 cuchara di manteca
1 cuchara di azeta
Salo, pepper
200 gr. di mushroom
1 comcomber
1 diente di knoflook
¼ liter di bouillon di galiña
4 cuchara di saus di soya
1 cuchara chikito di maizena
Peterselie

Preparacion:
Hasa e pianan den manteca y azeta cayente, sazona cu salo y pepper. Laba e mushroomnan y corta e comcomber den wiel. Agrega ambos ingrediente na e galiña, hasandonan apenas y muhanan cu e bouillon y saus di soya. Cushina suavemente te ora cu e galiña ta bon cushina, aproximadamente 20 minuut. Liga e saus cu e maizena disolvi den awa fri, cushina pa algun minuut mas y sirbi. Compaña esaki cu aroz blanco.

Pa Bo Informacion

E dorinan di Norte America ta freeze nan mes durante di invierno pa nan sobrevivi

Cena di Pasco di S.V. Caravel.

STA. CRUZ -- Diabierna anochi e hungadornan di S.V. Caravel a reuni pa celebra nan acustumbrado Cena di Pasco. Tabata presente e hungadornan Campeon di Liga ABC 35+ 2007, hungadornan di division di honor, directiva y invitada y invitadonan. E aconticimento aki a tuma lugar na Alto Vista 44 na unda e presentenan a pasa ratonan alegre y placentero. Palabra di danki ta bay na sr Roy Helder y sra cu a pone nan residencia disponibel. S.V. CARAVEL ta desea su miembro, fanaticada y henter e pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un Prospero Aña Nobo.

















Team Thrill Walker cu Cena di Pasco













STA. CRUZ -- Manera ta e tradicion aki na Aruba, Team Thrill Walkers un organizacion cu a keda funda e aña aki tambe a celebra hunto 'nan cena di fin di aña'. E celebracion a tuma lugar na 'Residencia di Thrill Walker Calvin Winterdaal' y a conta cu presencia di gran mayoria di su canadornan. Un anochi sumamente agradabel prepara pa 'Thrill Walkers Robert y Dyan Croes' na unda cu a yama bonbini na un y tur. E anochi a haya e toke special na momento cu a cuminza cu e brindis, sigui pa e tremendo cuminda. A gradici Coach/Trainer sr. Rudy Leysner pa su asistencia y bon consehonan durante aña 2007, como tambe miembronan di Team Thrill Walkers a duna reconocimento na pareha Kenneth y Adeline Rojer cu ta un di esnan cu ta guiando e Team. Team Thrill Walkers ta un grupo di canado cu ta participa activamente durante aña na diferente caminata cu ta wordo organiza riba nos isla y ta wordo forma pa un grupo hopi grandi di persona cu nos ta considera lider riba nan mes.

Un ta yuda otro den tur aspecto, cu conseho y tips pa cana mihor y mehora nan tempo y prestacion.
Esaki ta haci e grupo aki sumamente particular y special.

Cada un Thrill Walker a disfruta di e anochi aki y cu sentimento mixto ta tuma un vakantie cortico pa e temporada di fiesta nos dilanti.

Naturalmente cu expectativanan grandi pa manera aña 2008 cuminza, e Team sigui cu nan trainingnan di canamento cu ta asina gusta entre nan. Team Thrill Walkers ta desea henter e Pueblo di Aruba, principalmente tur su canadornan un Pasco yena cu 'Paz y Amor'. Y cu Aña 2008 lo ta un aña di Dicha, Salud y Prosperidad, pa tur soño por bira un realidad.

**Manera ta un gran tradicion
MetaCorp a parti ham di Pasco pa tur su empleadonan

STA. CRUZ – Manera ta un tradicion di tur aña, e aña aki atrobe MetaCorp hunto cu tur su subsidiarionan a tene nan famoso "Ham Event" riba Aruba Renaissance Festival Plaza net patras di Renaissance Convention Center. Den un ambiente masha familiar, hunto cu entretenimiento musical y hopi cos di bebe y cos di come, e famia grandi di MetaCorp a topa otro. Despues di un rato ameno, tur empleado di tur e companianan subsidiario di MetaCorp a bay cas cu un ham di Pasco den man. E tradicion aki ta forma parti di e beneficionan cu e mas di 1200 empleadonan di tur e companianan subsidiario di MetaCorp ta disfruta di dje.



























E bateria cu ta dura mas....
Energizer ta sigui parti cantidad di premio

STA. CRUZ -- E campaña di Energizer y Eveready ta dura te cu dia 3 di Januari 2008, refiriendo aki na e campaña di Consales, kendenan a start un campaña specialmente pa e temporada aki. Clientenan di e baterianan marca Energizer of Eveready mester pasa na Consales N.V. cu un prueba cu nan a cumpra dos producto di e marcanan ya menciona. Mesora nan ta haya un kaarchi di "scratch & win" pa nan por purba nan suerte. E premio grandi ta un Nintendo Wii, di cual tin 5 di e weganan aki pa rifa entre e participantenan. Tambe Consales a percura pa mucho mas premio, manera ta "keychain flashlights", "USB drives", "Energy to go" y mucho mas cu clientenan por gana ora di raspa e kaarchi. Clientenan por cumpra nan baterianan na Consales mes of por trece recibo di pago na cualkier supermercado of tienda preferi, trece na Consales como prueba cu bo a cumpra por lo menos dos producto di Energizer of Eveready y bo ta den wega! Riba e foto adhunto por aprecia algun di e mucha muhernan yen di energia di Energizer y Eveready haciendo promocion pa e campaña den supermercadonan popular rond di nos isla. Den e weekendnan nos dilanti lo tin mas di e tipo di eventonan promocional den e supermercadonan mas grandi den tur districto di Aruba.













Klas EPI Sector Salubridad cu cena

STA. CRUZ -- Diahuebs anochi Klas E.P.I Sector Salubridad a organiza un Christmas Dinner estilo “Multi Cultural”. Tur studiante a intercambia regaldonan cu otro den un dushi ambiente di Pasco pa despues sigui disfruta di un dushi Cena. Riba potret tambe por mira con cada studiante a bisti trahenan di e Pais cu nan ta representa.











Diarazon 19 December den Cas di Cultura

HOMENAHE PA E CANCION “NO PERDE SPERANZA” durante show di Pasco cu nos Artistanan



STA. CRUZ -- Diarazon proximo lo bay tuma lugar den Cas di Cultura un show di Pasco cu ta priminti di bay ta un anochi super bunita y positivo. Un anochi yena cu bunita mensahenan spiritual riba ritmo alegre di gaita.

E anochi ta hiba e titulo di ‘NO PERDE SPERANZA’, cual anochi alaves lo rindi un homenahe como gradicimento pa e hoya di cancion spiritual ‘NO PERDE SPERANZA” cu tabata e cancion mas aclama durante henter 2007. E cancion aki no tabata conoce edad, e ser humano den su totalidad e cancion aki tabata motiva pa No Perde Speranza den bida”.

Pa e ocasion aki e figura principal di ZAMAR, Eric Jacobino, lo ta na Aruba pa ricibi su plakkaat di gradicimento y alaves presenta su hit clasico ‘No Perde Speranza”, cual lo ser realiza durante e acto di homenahe.

E presentacion lo ta algo unico den cual Eric Jacobino lo presenta su cancion den trio cu e dos talentoso cantantenan di Impact: Lilly Rodgers y Nando Brown. Porcierto cu e grupo di gaita Espectacular tambe ta presenta e cancion “No Perde Speranza” den nan repertorio y casi sigur cu Eric Jacobino tambe lo join cu Gaita Espectacular.

E anochi yena cu speranza ta conta cu presentacionnan di e artistanan mas sobresali cu nan produccionnan di Pasco:

Kimmy da Silva, Suzy Kock, Ronnie Kock, Sharon Rose, Humphrey Obispa, Charela Lopez, Jersey Sophia y e duo Elvin y Lynette.

Mientras Cas di Cultura lo bay tembla di alegria cu e ritmo cayente di nos gruponan di gaita: Grupo Fortaleza, Katatumbo y Gaita Espectacular.

E Show di Pasco “NO PERDE SPERANZA” lo tuma lugar diarazon 19 di December pa 8:30 den Cas di Cultura.

Ticket na Afl 35.= como pre venta ta obtenibel na Dowco Cura Cabay – Dowco Sta. Cruz – Botica Sta. Ana – Valero BLV – Essovile.

Mementomori Funeral Home

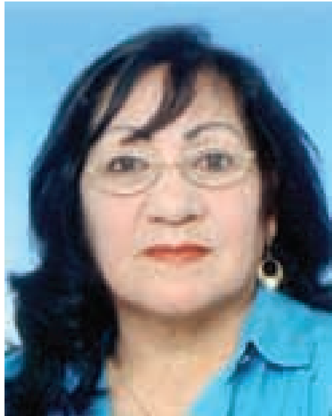
E ta waak pa tur cos bay bon den su cas,
Su yiunan ta para y ta bendicione,
Tin hopi mama bon, pero ningun no por iguale."
Prov. 31:27, 28, 29



A bay sosega **inesperadamente** den braza di Señor, nos mama, wela, ruman y tanta stima:

Sra.Vda. Maria Josefa Maduro-Kelly

mihor conoci como: "Marietjie" of "Ija"



Na nomber di su:

Yiunan:Jodrick "Juni" Maduro y Daphne Tromp y yiu
José Alfredo "Fredo" y yiunan
Mirla y Lucho Werleman-Maduro y yiunan
Raul Maduro

Nieta- y nietonan: Ann-Mary y Andrew Werleman
Mallox y Josciyenne Maduro
Jhanice Maduro

Rumannan:Simon y Cecilia Kelly y yiunan
Regina Kelly y yiu
Teresita Gibson y Louis van Delden y yiu
Monica y Vicente Croes-Kelly y yiunan
Jacintha Kelly y Minguel Croes y yiunan
Andrea y Feliz Kelly y yiunan
Lena y Leo Hethania y yiunan
Stanley y Nel Kelly
Cecilia Kelly y yiunan
Frans Wolff y yiunan

Swa y cuñanan:Sofia Maduro-Geerman y famia
Maria Maduro-Geerman y famia
Feliz y Genoveva Maduro-Geerman y famia
Dominico Maduro y yiunan
Fernando y Manira Maduro-Boekhoudt
Aida Maduro-Geerman y famia
Catharina y Thomas Angela-Maduro
Didi Maduro-v/d Biezen y famia

Amigonan: Maria Bislip, Elvia Tromp, Francisca y Doy Bernabela, Mommy y Alicia Tromp, Tina Geerman, Grupo di primanan, Annelies y Boy Schoop, Miembronan di Sonrisa y demas amistad. Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
Famia: Kelly, Werleman, Tromp, Gibson, van Delden, Croes, Hetharia, Wolff, Flanegien, Khalil, Perez, Gei, Figaroa, Yarzagaray, Diaz, Gomez, van Meeteren, Chow, Samson, **Bislip, Peterson** y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero **cual ta tuma lugar diarazon 19 di December pa 4'or di atardi saliendo for di misa Virgen di Fatima pa santana catolico "Pastoor de Vries " na Santa Cruz. E resto mortal di Maria lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Virgen di Fatima na Dakota.**
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Sonrisa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Dialuna 17 y diamars 18 di December 2007 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Sra. Vda. Maria Josefa Maduro-Kelly

mihor conoci como: "Marietjie" of "Ija"



Na nomber di su:

Yiunan:Jodrick "Juni" Maduro
y Daphne Tromp y yiu
José Alfredo "Fredo" y yiunan
Mirla y Lucho Werleman-Maduro y yiunan
Raul Maduro
Nieta y nietonan: Ann-Mary y Andrew Werleman
Mallox y Josciyenne Maduro
Jhanice Maduro
Rumannan:Simon y Cecilia Kelly y yiunan
Regina Kelly y yiu
Teresita Gibson y Louis van Delden y yiu
Monica y Vicente Croes-Kelly y yiunan
Jacintha Kelly y Minguel Croes y yiunan
Andrea y Feliz Kelly y yiunan
Lena y Leo Hethania y yiunan
Stanley y Nel Kelly
Cecilia Kelly y yiunan
Frans Wolff y yiunan

Swa y cuñanan:Sofia Maduro-Geerman y famia
Maria Maduro-Geerman y famia
Feliz y Genoveva Maduro-Geerman y famia
Dominico Maduro y yiunan
Fernando y Manira Maduro-Boekhoudt
Aida Maduro-Geerman y famia
Catharina y Thomas Angela-Maduro
Didi Maduro-v/d Biezen y famiaAmigonan: Maria Bislip, Elvia Tromp, Francisca y Doy Bernabela, Mommy y Alicia Tromp, Tina Geerman, Grupo di primanan, Annelies y Boy Schoop, Miembronan di Sonrisa y demas amistad
Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

Famia: Kelly, Werleman, Tromp, Gibson, van Delden, Croes, Hetharia, Wolff, Flanegien, Khalil, Perez, Gei, Figaroa, Yarzagaray, Diaz, Gomez, van Meeteren, Chow, Samson, Bislip, Peterson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e

Acto di Entiero cual ta tuma lugar diarazon 19 di December pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa Santana Catolico "Pastoor de Vries " na Santa Cruz.

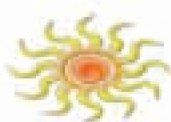
E resto mortal di Maria lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Virgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
Dialuna 17 y diamars 18 di December 2007 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aviso

Ayaca Arubiano

10 Ayaca a 4,50= Afls. 45,-
15 Ayaca a 4,25= Afls. 63,75
25 Ayaca a 4,-= Afls. 100,-
50 Ayaca a 3,75= Afls. 187,50
75 Ayaca a 3,50= Afls. 262,50
100 Ayaca a 3,25= Afls. 325,-
Pa pedido por tuma contacto na telf: 743-2767 / 594-3937



TIRE TIRE Y MAS TIRE PUEBLO TA PIDI Y NOS TA CUMPLI CU PUEBLO

A caba di yega un otro container di tire segunda mano na Sunshine Tire Sales & Services, Tanki Leendert 126.
E mihor direccion pa tur tire segunda mano casi nobo, anto directamente for di Europa, traha di nylon, rayon, polyester, enz. Pues nada di asunto cu bo tire ta habri den careda cubo. Tambe nos tin un seccion di mas of menos 30 modelo di macwheels nobo nobo size 13” te cu 24”. Di 4, 5 y 6 buraco. Prijs ta cuminza for di Afls. 750,- pa set. Size di tire for di 12 te cu 19”. Tambe tire pa brommer awor. Pues pasa y comproba bo mes cu tan a Sunshine Tire bo mester ta where the best cost less.
Tanki Leendert 126, p’ariba di rotonde na Tanki Leendert. Y pa tur esnan p’ariba di brug, keda pendiente pa e aperture very soon na San Nicolas. Nos orario ta di dialuna pa diabierna, 8’or y mey di mainta pa 6’or di atardi y diasabra 9’or di mainta pa 3’or di atardi.

Tel: 5836442 of cel: 5653738.

Aviso

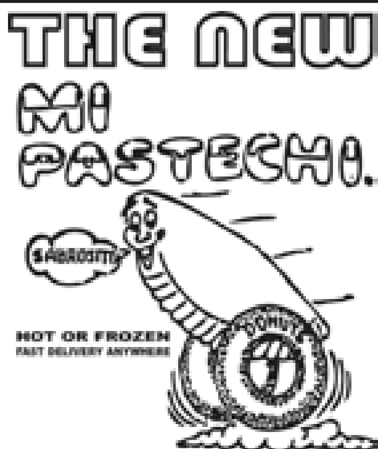
Un porco den bario di Monpos. Por favor esun cu tine lage bay? Pasobra e muchanan ta hopi tristo mes pasobra nan a perde nan porco. Por favor esun nan cu por a mire of tine por yama riba 5633822.

Ta Bende

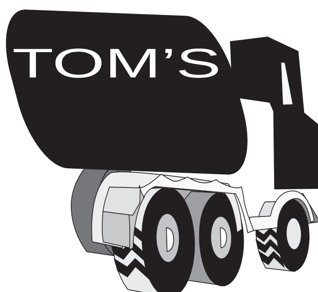
Cas, amplio, cu un cura grandi den Apelsinastraat.
Prijs: Afls.350.000,-
of mihor oferta.
Financiamento posibel Pa mas informacion por yama cel: 5641064 – 7360101
Of na telefon: 5858233.

Mi Pastechi

The New Mi Pastechi pa mas cu 20 aña di existencia (Sirbiendo e pueblo di Aruba)
Pa fiesta y pa negoshi
.
* Pastechi
* Deditos
* cheeseballs
Tel: 5873327 cel: 7303327 /7370101



Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende

Un Banshee aña 2003 Casi Stock
Pa Afl. 7500,-
Pa mas informacion
Telf: 5637515

Nov. 27 t/m 27 Dec

Interesa pa cumpra un cas? Nos tin un variedad grandi di cas for di cual bo por scoge. Y si nos no tin e cas di bo soño, nos lo buske p’abo. Pa mas informacion yama 5936318 / 5678930 of 5924282.

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia. Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A
Telefon: 8584488

Ta Huur

Apartment (Studio) pa 1 persona. Muebla
STA. CRUZ
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 5824230 - 5824204
Cel: 7326807 - 7426807

Ta Bende

Dec. 1, 3, 4

Den bon condicion
Ford F150
2 doors - automatic, airco, pwr. steering, power break.
1997, green
Afls. 5800,-
Tel: 5852434
Cel: 5688924

TA BENDE

Set di Sala 5 Pida

Afls.700,=

Tarabana 58 F Cell: 593 7293

TA BENDE

Bunita cas grandi pa Fls 280.000,- riba un tereno di 800 metro cuadra cu cura
3 kamber
2 Baño
Cushina nobo nobo
Appelsinastraat # 15
Cerca di Caya Betico Croes
564-1064

TA BENDE

Tereno eigendom 2.000 metro cuadra
Banda di caminda grandi
Caya Betico Croes
Cu 2 apartamento riba tereno pa Fls.275.000
564-1064

Aviso

Cas, 2 bedr. 1 bathr. Eigendomsgrond, plus 2 apartment na SAVANETA.
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 582-4230 / 582-4204
Cel: 732-6807 / 742-6807

Ta Huur

Cas den Centro di Playa.
Bon pa negoshi
Cel: 7450520

Nov. 29, 30 Dec. 1

Ta Huur

Apartment na Jan Flemming 51
Full muebla
Coriente no ta inclui
Afls. 800 pa luna
Tel: 5850485.
Despues di 5'or di atardi: 5858616

Nov 29, 30 dec. 1

Ta Bende

1 cooler 3 porta Afl. 1.000,-
1 cooler 2 porta Afl. 500,-
1 Mercedez Benz 140 D pa piez1 Mercedez Benz bus diesel1 Ford Van pa piezaAfl. 2.000,-
Por yama 743-8086

Ta Bende

un cas na Playa
E cas ta di 3 kamber, 2 baño, sala, cushina, garage pa 1 auto riba tereno propio
Prijs: Afl. 300.000,-
Interesadonan por yama na tel: 594-9057

Ta Bende

Dec. 1, 3, 4

Un Laptop marca Dell
Afls. 1000,-
Tel: 5629917

Ta Bende

1 baho di Mariachi
Prijs Afl. 500,- sin BBO

Pa mas informacion
Yama: 582-5713 of 749-8377

Ta Bende

y Ayaquita
Tambe Christmas Pie
Y Quesillo di otro smaak (chuculati, mocca, cherry) of cu poco vet (light)
Pa mas informacion yama tel: 962-3418

Quesillo Mary

Aviso

A ser horta luz di Pasco for di cura den Tangerinastraat ayera nochi. Nan a horta 2 cabuya di luz.

Ta Bende

Un cas na Sabana Basora
Un na Noord Cura Cabay
Un na Macuarima
Un na Bushiri
Un na Piedra Plat
Edificio Comercial
Un na Schotlandstraat
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 582-4204 / 582-4230
Cel: 732-6807 / 742-6807
Fax: 582-4230
Email: engelhartwillem@yahoo.com

Ta Bende

Ayaca
Cu pica y sin pica fls. 5,- Tel: 7471273

Nov 29, 30 Dec. 1

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031

Ta Huur

Apartment full muebla pa 1 of 2 persona. All inclusive "Savaneta".
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 582-4230 / 582-4204
Cel: 732-6807 / 742-6807

Aviso

Tin cas of tereno pa bende? Nos lo por yuda bo. Yama libremente pa un afspraak, sin ningun compromiso.
DALTON FREELANCE ENTERPRISES.
Tel: 582-4204
Fax: 582-4230
Cel: 732-6807 / 742-6807
Email: engelhartwillem@yahoo.com

Ta Bende

Dec 1, 3, 4, 5, 6, 7

Chevrolet Lumina 1996
4 porta A/C
Afls. 3750,-
Tel: 5688826

Aviso

Sushi y mas sushi ta bo problema y bo no tin pick up pa bay dump?
Yama nos na cellular 5640123
Nos ta hib'e dump pa bon a un bon prijs.
Ayo sushi!

Ta Bende

Un cas na playa
3 camber 2 baño
Sala, cushina, garage pa 1 auto
Tereno eigendom
Prijs: Afl. 300.000
Interesadonan por yama
Telf: 594-9057

Ta Bende

1 boto
Si ta interesa
Yama 568-6497 / 742-9852
5 y 6 Dec 2007

Quesillo Mary

Dec. 1, 3, 5

Pa encargo di Pasco, bestel prome cu December 10, 2007 y paga prijs di aña pasa.
Telefon: 9623418

Dec 1 t/m 7

AVISO

NEW SHANGHAI BAR & REST. Situa na Noord, ta avisa tur su clientenan cu e ta habri su portanan atrobe.
Spera di lo sigui conta cu boso sosten y cu nos por sirbi boso cu nos bon servicio y dushi platonan.
Nos ta spera boso!

Bo kier un bunita recuerdo pa semper?

Foto Fantasy ta saca bunita potretnan di bo Fiesta, Ricibimento, Conformacion, Bautismo, Cumpleanos y mucho mas

Prijs ta hopi actractivo.



Yama nos na cell: 742-2088

E ta waak pa tur cos bay bon den su cas,
Su yiunan ta para y ta bendicion'e,
Tin hopi mama bon, pero ningun no por igual'e.

A bay sosega cristianamente den braza di Señor, nos mama, wela, ruman y tanta stima:

Sra. Vda. Maria Josefa Maduro-Kelly

mihor conoci como:
"Marietjie" of "Ija"



Na nomber di su:
yiunan:Jodrick "Juni" Maduro y Daphne Tromp y yiu
Jose Alfredo "Fredo" y **yiunan**
Mirla y Lucho Werleman-Maduro y yiunan
Raul Maduro
nieta y nietonan: Ann-Mary y Andrew Werleman
Mallox y Josciyenne Maduro
Jhanice Maduro
rumannan:Simon y Cecilia Kelly y yiunan
Regina Kelly y yiu
Teresita Gibson y Louis van Delden y yiu
Monica y Vicente Croes-Kelly y yiunan
Jacintha Kelly y Minguel Croes y yiunan
Andrea y Feliz Kelly y yiunan
Lena y Leo Hethania y yiunan
Stanley y Nel Kelly
Cecilia Kelly y yiunan
Frans Wolff y yiunan
swa y cuñanan:Sofia Maduro-Geerman y famia
Maria Maduro-Geerman y famia
Feliz y Genoveva Maduro-Geerman y famia
Dominico Maduro y yiunan
Fernando y Manira Maduro-Boekhoudt
Aida Maduro-Geerman y famia
Catharina y Thomas Angela-Maduro
Didi Maduro-v/d Biezen y famiaamigonan:
Francisca y Doy Bernabela, Mommy y Alicia Tromp, Tina Geerman, Grupo di primanan, Annelies y Boy Schoop,
Miembronan di Sonrisa
sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Kelly, Werleman, Tromp, Gibson, van Delden, Croes, Hetharia, Wolff, Flanegien, Khalil, Perez, Gei, Figaroa, Yarzagaray, Diaz, Gomez, van Meeteren, Chow, Samson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.
Na lugar di flor of krans un donacion pa Sonrisa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **lo wordo anuncia despues.**
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Mi ta confia den bo gracia,
mi curazon ta hubila bo salvacion."
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Marco Irausquin

mihor conoci como: "mache
na edad di 90 aña



Na nomber di su:

Yiunan: Jan Pieter Irausquin y famia
Sra.Vda. Glenda Irausquin–Solognier y Booshi Stamper
Pedro Irausquin
Juan y Yolanda Irausquin-Zavala y famia
Pascual y Netta Irausquin-Kamperveen y famia
Crecencia y Clemente Gonzalez-Irausquin y famia
Casimiro Irausquin

Nieta- y nietonan: Mario y Soraya Irausquin-Werleman
Magaly Irausquin y famia, Gilbert Croes
Jacqueline Irausquin y famia
Mila Irausquin y yiunan
Jamilsa Irausquin y yiu
Mark Irausquin
Miloushka Irausquin
Bianca Gonzalez na Venezuela
Vislene Gonzalez y yiunan na Venezuela
Milagros Gonzalez na Venezuela

Bisanieto- y bisanietanan
Taratanietanan:Erilienne, Raichline Irausquin
Rumannan:Victoria Helder-Irausquin y famia
Julianita Irausquin y famia
Maria Werleman-Irausquin y famia
Maximina Irausquin y famia
Marcel " Buchi " y Livia Irausquin-Feliciana y famia

Swa y cuñanan:Modesta Zavala y famia na Venezuela
Sarafina Carmichael y famia
Estanislao " Chao " y Trinita Stamper-Feliciana y famia
Laura Stamper y famia
Leon y Lucia Stamper-Wever y famia
Iha: Frans Stamper y famia
Amigonan di cas:Marushka y Cai Kock y famia
Edwin Arends, señora y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra dia 15 di December pa 3'or di atardi saliendo for di cas Mabon 22-A pa Misa Cristo Rey, na Brazil despues pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 10'or di mainta na cas Mabon 22-A.

Adres pa condolencia:
Mabon 22-A
di 7'or di anochi pa dilanti

Kostbaar is in de ogen des heren de dood van zijn gunstgenoten.

(psalm 11 6:15)

Is overleden Mevrouw:

Anita Sulijen Kartijem Nagele Kasanwirjo





AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega."
Ps. 23 vers. 1 y 2

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

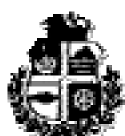
Sr. Richard Anderson Koeiman
Mihor conoci como: "Bobbo of Poei"



Na nomber di su sra: Gleneth Koeiman-Courtar

Acto di entiero lo wordo anuncia después

Adres pa condolencia:
Pos Chiquito # 347
Di: 7'or pa 9'or di anochi



Na nomber di
Ministerio di Finanzas y Asunto Econimico
Nos ta participa fayecimento di:

Sr.
Winston Franklin Maduro



Mihor conoci como "Wiwi"

Tata di Suhailah Maduro
Funcionario na Departamento di Economia
Na famia di Wiwi
Hopi forza den e dianan dificil aki
Cu Wiwi sosega na paz
Ministro di Finanzas y Asunto Economico,
Nilo J.J. Swaen

Na nomber di Director, Staff y personal di
Departamento pa Asunto Economico y Industria
Nos ta participa fayecimento di:

Sra. Rosalinda Donata



Mihor conoci como Linda
Na bida inval-werkster na nos departamento
Na famia di Sra. Rosalinda Donata
hopi forza den e dianan dificil aki.



Cu sra.Rosalinda Donata
sosega na paz.

Director, Staff y personal di
Departamento pa Asunto Economico y Industria

Mementomori Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:

Armando Alexius Flores



Mihor conoci como: "Machetazo"
*** 17 – 07 – 1937 + 16 – 12 – 2007**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues
Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
Diarazon 19 di December 2007 di 6'or pa 9'or di anochi.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimento/Invitacion

Cu curazon agradecido na tur esnan cu a compaña nos, nos kier a yama un danki na un y tur pa nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Geronimo Leonardo John
"Ronny"

Gradicimento special ta bay pa Dr. Westrate y Sra. Marijke, Dr. Caceres y su asistente, Dr. Wassenaar y assistentenan, Sra. Fabiola Jansen, staff y personal di dr. Horacio Oduber hospital piso 2, personeel di ambulante, Dr. Samson na Curaçao y St. Elisabeth Hospital y Peter 1 gasthuis, Dr. Cantillo na Colombia, na sra. Jolanda pa su bunita orashonnan, Pastoor Hercules,, Wilhelmina Kanker Fonds, sra. Bareño. Danki tambe na Personeel di LABCO, personeel di Valero, Sra. Nataly Cristina y meneer Gregory Goedgedrag y sin laga afor bisiñanan y famianan cu tabata un support hopi grandi pa nos. Tur esnan cu a manda flor y krans, y na Ad Patres pa nan bunita servicio, boso atencion ta muestra di aprecio y boso presencia tabata un gran consuelo pa nos. Alavez nos kier a invita tur hende pa compaña nos na tres (3) santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima na misa Santa Theresita na San Nicolas riba e siguiente dianan:

Diarazon 19 di December pa 5'or di mainta
Diarazon 19 di December lo bay tin un rosario na cas Weg Seroe Preto # 64 pa 8'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia
Cu Ronny drumi dushi den braza di Señor

AD PATRES FUNERAL HOME

Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil pa mi por bolbe haya forsa. Psalmo 23 vers. 1 y 2.

Cu dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Sr. vdo. Winston Franklin Maduro

Mihor conoci como Wiwi (Taxi 226)
***8 Januari 1944 +12 December 2007**



Na nomber di su yuinan:
Elaine y Sjoerd Canninga
Suhailah Maduro

Nietonan:
Cristie y Ian Canninga
Rumannan:
Mathilda (Tida) Maduro Y Famia
Boei Maduro
Maria Maduro
Olga y Gilbert
Antonette Y Famia
Carmen Maduro y Yui
Cecilia y Mario van der Lee y famia

Suegro y suegra:
Maximo (Chomon) y Candida de Cuba

Swa- y Cuñanan:
Olivia y Ru Faro
Sheila y Walter Arendsz y famia
Oswald (Joy) y Ismay de Cuba y Famia
Karel de Cuba y Migdid de Jongh y Famia
Walter y Rita de Cuba Y yuinan
Anna Clara y Tito Lopez y famia
Sobrino y Sobrinanan:

Howard, Venetia, Carina, Jenny, Alexander, Rolando, Sharon, Sharmaine, Bojoura, Geoffrey, Marny, Ada, Ann, Glenn, Micheal, Mario, Susan, Emely, Esmeralda, Franklin y Rosimbo.
Famia: Maduro, Canninga, van der Kamp, Boyé, Jansen, Campbell, Quant, Timmer, Bermudez, Everon, Johnson, van de Croef, Richard, de Cuba, Croes, Faro, Arendsz, Wouters, Benen, Lopez, Rodriguez, de Jongh, Antonette, ven der Lee, Geerman, Werleman, Schwengle, Solognier, Lamper, Habibe, Peña, Ras , Ramirez y Fräser
Ta invita tur amigo, bisiña, colega y conocirnan pa assisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra

Lo tin misa pa e difunto riba 16, 17 y 18 di December durante misa di aurora.
Adres pa condolencia: Savaneta 11-C.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega."
Ps. 23 vers. 1 y 2

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Sra. Jacienta Eliza Duijm - Maria

Mihor conocí como: "Lies"
***6 November 1956**
+14 December 2007



Na nomber di su esposo: Raymond Phillip Duijm
Su yiunan: Rudolf y Vania Duijm
Elisa Duijm y Joshua Campbell
Nietonan: Catherine Duijm
A-Jay Campbell
Su mama: Ana Maria Wouter
Su rumannan:
Ali y Elba Maria y yiunan
Esther y Maiky Yarzagaray y yiunan na Hulanda
Chucho y Marcia Maria y yiunan na Hulanda
Sorayda y Oliverio Wouter y yiunan
Nathalio y Susette Maria y yiunan
Suegronan: Cleana y Juan Augustin (Shon Tin) Pietersz
Madrina: Chitana Schwengle, Mirna Arends
Tanta- y omonan:
Chitana Wouter y famia
Silva Wouter y famia
Ramira Wouter y famia
Crismo Carolina y famia
Kitho Maria y famia
Joseph Schwengle y famia
Olga Fradle-Schwengle y famia
Carmen Schwengle y famia
Chichi v/d Linden-Schwengle y famia
Isarda Koolman-Schwengle y famia
Maxima Franken y famia
Carmen Martijn y famia
Mirna Schwengle y famia
Tanta stima: Ramira y Lee
Bisiña stima: Wawa y Mena Kearsenhout
Comer y comper y amigonan na Colombia, Bogota
Dr. y amigo stima: Dr. Vallejo
Y tambe na tur: tanta, omo, sobrino, sobrina, primo, prima, swa, cuña, Iha, collega, excollega, amigo y amiganan.
Famia: Duijm, Maria, Wouter, Pietersz, Wever, Campbell, Yarzagaray, Noguera, Paskel, de Cuba, Schwengle, carolina, v/d Linden, Refunjol, Koolman, Kock, Kearsenhout, van Eenennamen, Fun, Thijsen, Werleman, Busby, Kumar, Hiershveld, Bislick, Arends, Solognier, Robles de Medina, Soliano, Paesch, Cristiaans, Larmonie, de Kort y Ras.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diarazon 19 di December pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta.**
E restonan mortal di Lies lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Si pa motibo di tristeza nos a lubida di menciona algun persona nos ta pidi nos sincero disculpa.
Adres pa condolencia:
Savaneta # 174
Dialuna 17 y diamars 18 di December 2007
Di: 7'or pm pa 9'or pm
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza den nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Rosalinda Donata

(mihor conoci como Linda)
*12 Maart 1951 + 12 December 2007



Na nomber di su yiu:
Carlos Benito Donata y compaňera Ruthline Flanegin
Nieto: Ryne Donata

Ruman: Bernadeta (Dita) Vrolijk y esposo Miguel

Omonan: Francisco y Felia Donata y yiunan
Rosimbo Donata y Eva
Chandi y Melinda Donata y yiunan

Subrionan: Annie y David Dirksz
Anthony Vrolijk y Melinda y yiunan

Tur su primo y primanan

Su Iha: Jessica Vrolijk y Jimmy Challenger na St. Maarten

Su Cuňa: Bertha Maduro, esposo y yiunan
Su Swa: Ale Briezen y esposa y yiunan

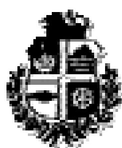
Su amiganan di cas: Mena, Beatrix, Esther y Mario
Coleganan di trabao: Dienst Besmettelijke Ziekte

Demas Famianan: Dontata, Briezen, Maduro, Flanegin, V/der Biezen, Dijkhof, Rozenberg, Paesh, Figaroa, Vrolijk, Geerman, Werleman, Croes, Hoevertsz, Tromp, Ridderstap, Dirksz, De Cuba, Oduber, Kock, Vries, Agustin
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia

Ta invita tur bisiňa, amigonan y conicirnan pa asisti na e acto di entriero cual ta tuma lugar Dialuna December 17, 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolica na Paradera. For di 2'or di atardi Linda to ta reposa den misa Santa Filomena

Adres pa Condolencia: Papilon #21 A
Fecha: Diaberna, December 14, 2007
Ora: 7 pm – 9pm

Na nomber di
Ministerio di Finanzas y Asunto Economico
Nos ta participa fayecimento di:



Armando Koolman

Tata di sr. Anthony Koolman,
Funcionario na
Servicio di Impuesto
Na famia di Armando
Hopi forza den e dianan dificil aki
Cu Armando sosega na paz
Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico
Nilo J.J. Swaen

AD PATRES FUNERAL HOME

"The Lord is my shepperd
I shall not want
He maketh me to lie down
in green pastures" Psalm 23 vers.1.2

With deep sympathy we announce
the passing away of:

Virginia Josephine Hanley



Left to mourn are her:

Brother: James Hanley & family
Sister: Victoria Hanley
Brother: Victor Hanley & family
Nieces & nephews: Candy Feliciano Jr.
Carline, Taylaure, Junior, Roland, Cindy Vrolijk

Sister in law: Maria Hercule

Cousins: Francis Ramou & family
Florentine Manwell & family in St. Maarten
Meyers family in St. Maarten
Hanley family in Curacao

She was related to fam.: Hanley, Peters, Dunker and Gibbs in Aruba, Curacao & Sint Maarten

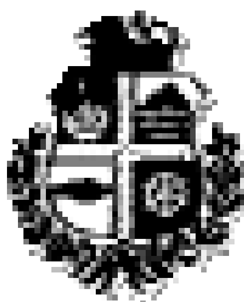
Date and place of funeral will be announced later.

We regret we can't accept condolences at home

Departamento di Salubridad Publico

Ta participa fayecimento di

Sra. Rosalinda Donata
Mihor
conoci como:
"Linda"





Na bida
werkster
na Seccion di Malezanan
Contagioso
Cu Dios consola y duna forza na su yiu y nieto y demas famia
na e momentonan dificil aki.
Linda tabata un empleado ehemplar.
Su coleganan sigur lo haya su falta.
Cu Linda sosega na paz.

AD PATRES FUNERAL HOME

-
Señor ta mi wardador
pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega pa mi por bolbe haya forza.
Ps. 23.1.2

Maximo de Cuba

Mihor conoci como: "Chomon"
***11 Juli 1916 +16 December 2007**



Na nomber di su esposa: Candida de Cuba

Yiunan: Olivia y Ru Faro
Sheila y Walter Arendsz y famia
Oswald (Joy) y Ismay de Cuba y Famia
Karel de Cuba y Migdid de Jongh y Famia
Walter y Rita de Cuba Y Yiunan
Anna Clara y Tito Lopez y Yiunan

Nieto y Nietanan:
Randolph, Gina, Aldrich, Sergio, Jovahna, Marushka, Gisela, Garrick, Elizabeth, Stephanie, Karl-Micheal, Elaine, Suhailah, Raywalt, Daury, Jeskhar, Davian, Enrick y Clarisse.

Bisanieto- y Bisanietanan:
Christopher, Brandon, Jeandrick, Marc Anthony, Kirsten, Sophia, Giulia, Chloe, Meghan, Kiana, Cristie y Ian.

Rumannan:
Leoncita Lamper-de Cuba, Esposo y Yiunan
Calixta de Cuba

Swa y Cuñanan:
Johanna Geerman-Croes y Famia
Johanna (Dinchi) Croes-Croes, Esposo Y Yiunan
Hendrik Croes
Fransisco (Shon Tito) Croes y Famia
Romana van der Linden-Croes y Yiunan
Bertrando Croes, Esposa y Yiu

Famia: de Cuba, Croes, Faro, Arendsz, Maduro, Lopez, Rodriguez, de Jongh, Geerman, Werleman, Schwengle, Solognier, Lamper, Habibe, van der Kamp, Canninga, Bareño, Peña, Ras y Fräser.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa assisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diamars dia 18 di December 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa Santana Catolico na Savaneta.**
E resto mortal di "Chomon" lo ta reposa for di 9'or mainta den Misa Sagrado Curazon.

Adres pa condolencia:
Savaneta 11-B.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij graag allen danken
die hun medeleven en/of deelneming hebben betuigd
tijdens de ziekte en het heengaan van onze geliefde
moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Sheila Griselda van Veen - Habibe

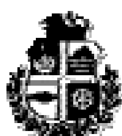


Wed. van Jacobus (Jack) van Veen
Vele fijne herinneringen verzachten onze smart,
Voorgoed uit ons midden maar altijd in ons hart.

Het verlies was er al voor het einde,
de rouw al voor het afscheid kwam
toen die ellendige verwarring
bezit van je gedachten nam.
Wij voelen nu een stil verdriet
en in ons hart de herinnering
die je achterliet.

In het bijzonder danken wij allen die aanwezig waren bij ons definitieve afscheid.
Tot slot danken wij van ganser harte diegenen die ons met hun bijzondere muzikale bijdrage in de gelegenheid hebben gesteld onze geliefde Mayo te eren op een háár eigen en waardige wijze.

Jacques, Gisi, André, Lettie, Alexander, Timme
Jacqueline, Sheila, Gilbert
Omdat er liefde is bestaat er geen voorbij
in alle eeuwigheid ben jij



Na nomber di
Ministerio di Finanzas y Asunto Economico
Nos ta participa fayecimento di:

Sra. Rosalinda Donata



Mihor conoci como Linda
Na bida un invalster werkster na
Departamento di Economia
Na famia di Linda
Hopi forza den e dianan dificil aki
Cu Linda sosega na paz.
Ministro di Finanzas y Asunto Economico,
Nilo J.J. Swaen

Kiwanis a bay come cu nos grandinan

STA. CRUZ - Kiwanis club of Aruba tabata tin e placer pa organiza un cena di pasco cu nos grandi nan cu a wordo scogi door di Wit Gele Kruis.

E lista ta consisti di nos grandi nan cu ta den necesidad of grandinan cu ta nan so na cas of cu no tin yiu cu ta biba aki na Aruba.

Pesey mes Kiwanis hunto cu Wit Gele Kruis a scoge y dunanan un bunita cena di pasco na La Dolce Vita Restaurant y na unda cu nan a coza di un menu hopi dushi.

















Grupo di Betico den Savaneta ayera

STA. CRUZ –Cu awa of sin awa grupo di Betico a basha un yobida di su bunita canticanan na Savaneta. Dunkin Dounuts y Savaneta Home & Hardware Center a brinda su clientela cu un tremendo presentacion di Grupo di Betico y cu un tremendo treat di e cervez Balashi.

Presente tabata e bisiñanan di eybanda, famia Schwengle y tambe algun bishitante di Maracaibo Venezuela.

Den e dianan venidero e ambiente di fin di aña ta wordo sinti tur caminda, unda cu bo bira, unda cu bo bay ta 'Pasco Shonnan'.



